

原作 丸山くがね  
キャラクター原案:so-bin

漫画 深山フギン  
漫画版協力:大塩哲史

19

# オーバーロード

OVERLORD

Original work  
Kugane Maruyama

Comic  
Fugin Miyama



Kadokawa Comics A



# RAVENS SCANS

## EPISODIO #75

**Créditos:**

Traductor: Maou

Edición: Jjova677

Cleaner: SVic

Redrawer: Sloth

# Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin



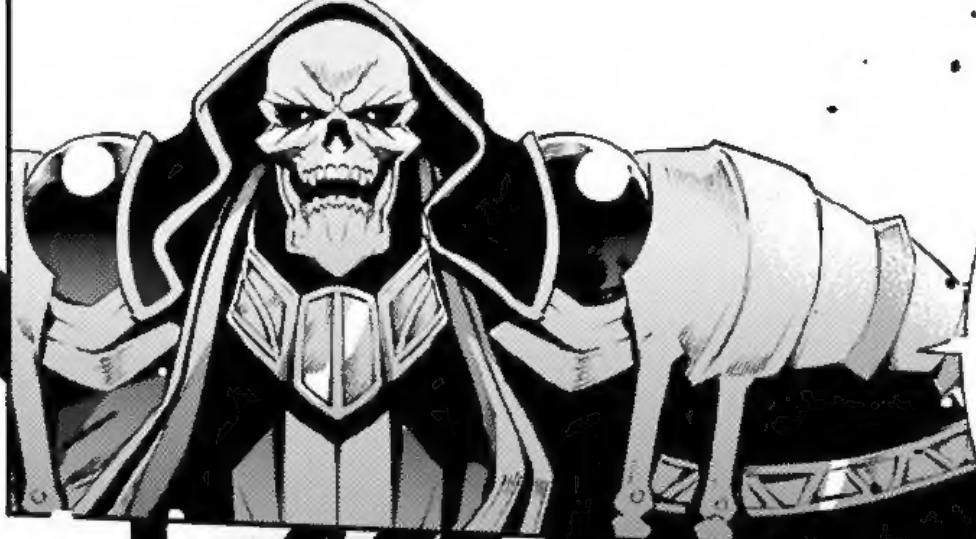
Síguenos en:

[ravens-scans.com](http://ravens-scans.com)

[fb.com/ravensupdates](https://fb.com/ravensupdates)

[discord.gg/2mARvkx](https://discord.gg/2mARvkx)

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!



A MI  
PODER  
SUPREMO

APLAUDAN

オーバーロード

EPISODE:75

漫画 × 深山フギン  
原作 × 丸山くがね  
キャラクター原案 × so-bin

©Kugane Maruyama







Ahh...

igy  
AA  
AA  
AA  
AH  
HH  
HH  
HH  
HH  
HH  
HH  
HH  
HH  
HH!






SFX: APLAUSOS APLAUSOS

SFX: ESTREPITO



¿QUE DEMONIOS ESO...?





SE SUPONÍA  
QUE SOLO  
DEBÍA HACER  
UN HECHIZO,

ORIGINAL-  
MENTE...

Y LA GUARDIA  
IMPERIAL DEBÍA  
DIRIGIR LA  
BATALLA.

PERO PARECE  
QUE NO HAY  
NINGUNA SEÑAL  
DE ELLO.

BUENO,  
ENTON-  
CES...

DIGAMOS  
QUE TAMBIÉN  
ME ENCARGARÉ  
DE SU PARTE  
DEL TRABAJO.

PODRÍAN HABER  
SIDO APLASTADOS  
TODOS JUNTOS.  
DE HECHO, SI  
ESO HUBIERA  
SUCEDIDO,

SE LO HABRÍA  
TENIDO QUE  
EXPLICAR AL  
EMPERADOR.

PUEDO  
ENTENDER  
PORQUE  
DECIDIERON  
QUE, SI SE  
QUEDABAN  
EN AQUEL  
LUGAR,

OH, NO  
TE ESTOY  
CULPANDO.





ÉVA A ENVIAR  
AL EJÉRCITO  
DE MUERTOS  
VIVIENTES?

D-D-DIS-  
CULPE,



BUENO,  
MARE,  
MIENTRAS  
TANTO,

O BAJES LA  
GUARDIA POR  
SI ACASO.

¡S-SÍ,

DÉJEMELO  
A MI, AINZ-  
SAMA!



NO.



DIGAMOS QUE  
VOY A HACER UNA  
LIGERA LIMPIEZA  
RÁPIDA.



ES MUCHO  
PROBLEMA, ASÍ  
QUE LES DEJARE  
TODA LA BATALLA  
A LOS RETOÑOS  
OSCUROS.

PARECE, QUE HE  
ENCONTRADO A  
QUIEN ESTABA  
BUSCANDO.







NO TE  
CONFUNDAS.

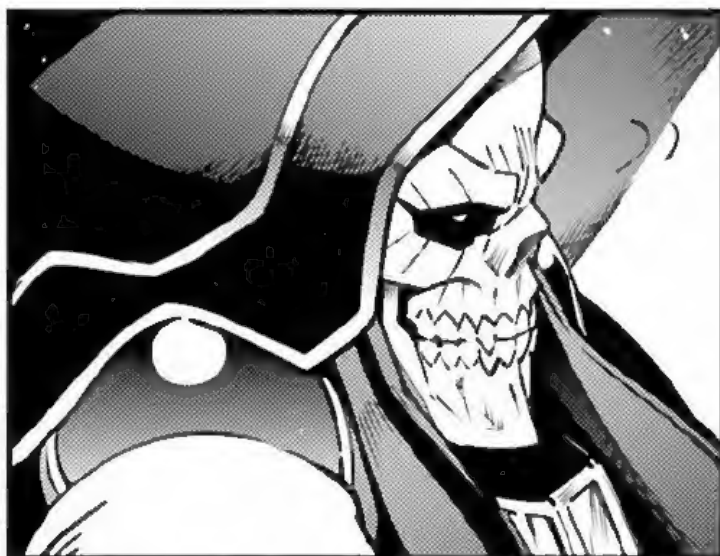


¿CÓMO...

PUEDES  
DECIR QUE  
TODAVÍA NO ES  
SUFICIENTE?



ERES UN  
DEMONIO.





**SOY UN  
MUERTO  
VIVIENTE.**





ES SOLO  
CUESTIÓN DE  
TIEMPO ANTES  
DE QUE ESE  
MONSTRUO  
VENGA AQUÍ.

¡MAR-  
QUÉS!

¡EL REY!  
¿CÓMO  
ESTÁ EL  
REY?!

¡ESTE CAMPO  
DE BATALLA  
AHORA ES SOLO  
UN MATADERO!  
¡¡HAY QUE HUIR  
DE AQUÍ!!



¿DÓNDE  
ESTARÁ EL  
REY?!!

¡POR AHÍ!



ESTÁ TAN  
CERCA...



AINZ OOAL  
GOWN,

¿ERA UN  
HECHICERO  
TAN ATERRA-  
DOR?!







¡MIERDA!  
¡ES INÚTIL!  
¡PARECIERA  
QUE ESTÁN  
APUNTANDO  
A ESTA  
DIRECCIÓN!

¡CLARO QUE  
NO! ¡CREES  
QUE HAYA  
ALGÚN TIPO  
DE MAGIA  
QUE PUEDA  
FUNCIONAR  
CONTRA ESE  
MONSTRUO,  
LOCK?!

¡LIND, ¿NO  
TIENES  
ALGÚN  
TIPO DE  
MAGIA?!

¿COMO  
PUEDEN ESTAR  
SIGUIÉNDONOS  
SI NI SIQUIERA  
PARECEN TENER  
OJOS?!

AGHHH

H H H



¡TODOS...!  
¡ESPERO  
QUE ESTÉN  
PREPARA-  
DOS!!



¡NUNCA MIRE  
HACIA ATRÁS,  
SOLO DEJE QUE  
EL CABALLO  
CORRA!

¡SIGA  
ADELANTE,  
NOSOTROS  
ATAcaremos  
AL ENEMIGO!

¡MARQUÉS  
RAEVEN!







LAS  
VOCES...



ALG...




NO  
QUIERO.





Fui un  
estúpido  
al venir a  
este campo  
de batalla.

**¡NI  
HABLAR!**

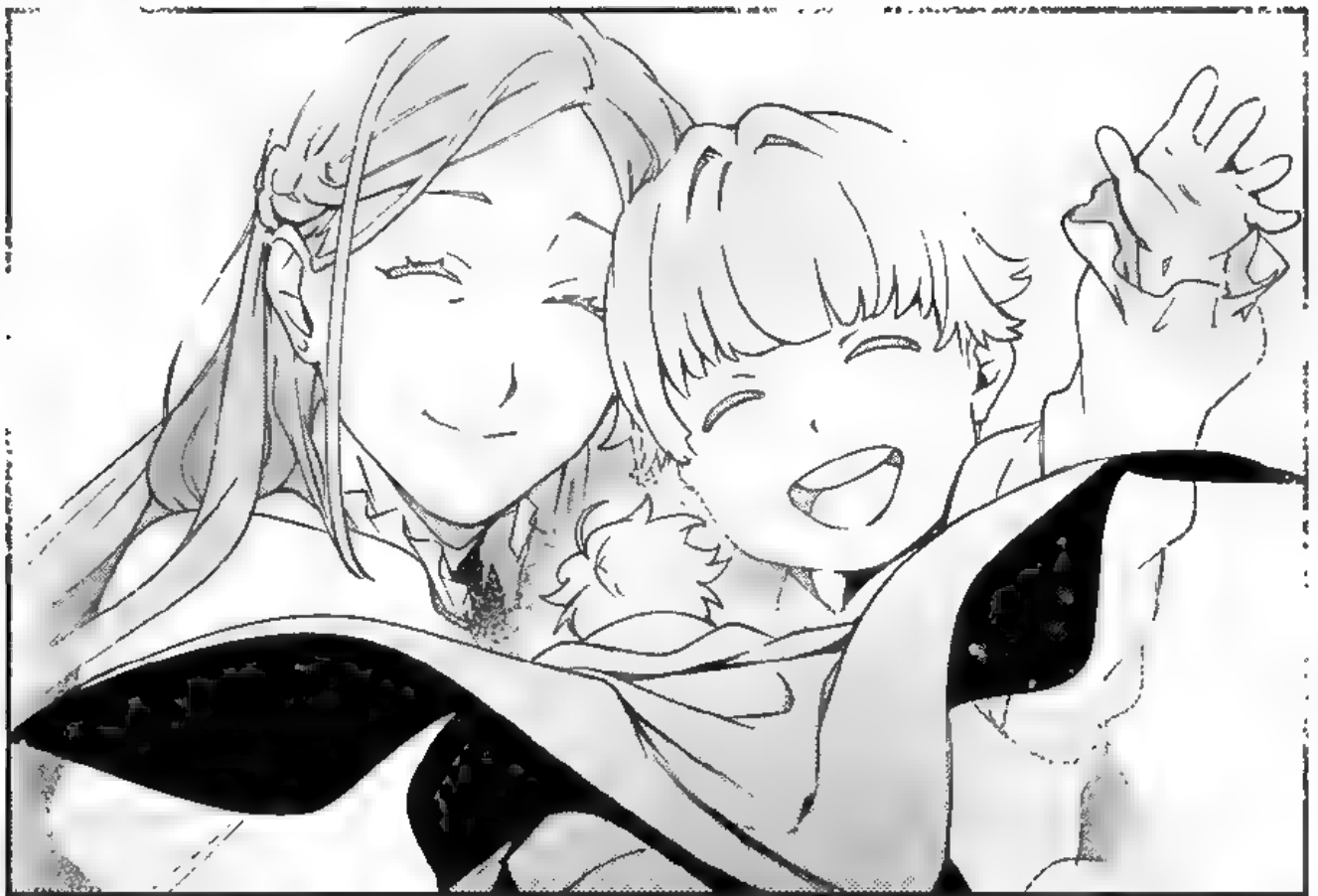


Ya sabía del  
tremendo poder  
de Ainz Ooal Gown,  
así que debí  
haberme quedado  
en la capital real  
sin importar nada.

No debería  
haber pensando  
en el futuro  
del reino.

**¡NO  
QUIERO!**

Soy un idiota,  
realmente soy  
un idiota.



MI  
DULCE  
NIÑO,

MI  
QUERIDA  
ESPOSA.



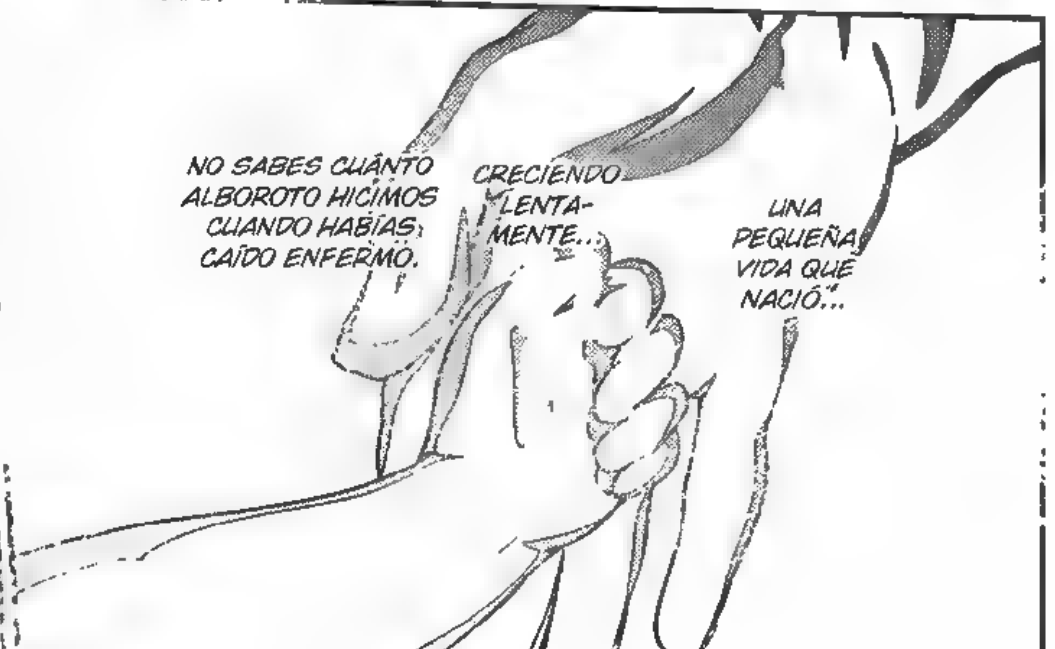
ESTOY  
PROFUNDAMENTE  
AGRADECIDO CON  
MI ESPOSA, POR  
HABER DADO A LUZ  
A MI QUERIDO  
HIJO.

SOY  
DEMASIADO  
TÍMIDO PARA  
MENCIONARLO,  
ASÍ QUE NO  
LO DIJE CON  
SUFICIENTE  
FRECUENCIA.

NO SABES CUÁNTO  
ALBOROTO HICIMOS  
CUANDO HABÍAS  
CAÍDO ENFERMO.

CRECIENDO  
LENTA-  
MENTE...

UNA  
PEQUEÑA  
VIDA QUE  
NACÍO...





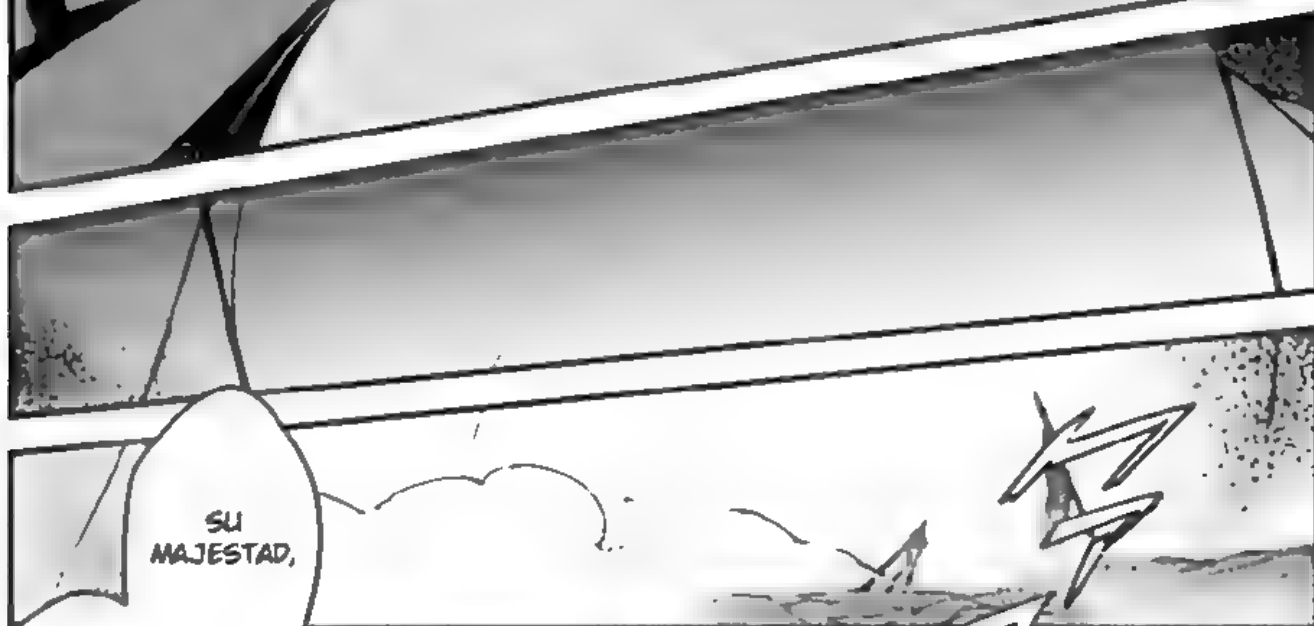


ME HUBIESE  
GUSTADO  
SEGUIR  
SOSTE-  
NIENDO LAS  
MANOS DE  
AMBOS.



INCLUSO,  
ESTUVE  
PENSANDO  
QUE YA ERA  
TIEMPO DE  
TENER UN  
SEGUNDO  
HIJO

EN LUGAR  
DE HABER  
VENIDO A  
UN CAMPO  
DE BATALLA  
COMO ESTE



SU  
MAJESTAD,

POR FAVOR,  
ESCAPE  
RÁPIDAMENTE







¡DEBE  
REGRESAR  
A E-RANTEL  
PARA COMENZAR  
EL CONTRA-  
ATAQUE  
DESDE AHÍ!

INCLUSO SI  
SU MAJESTAD,  
SE QUEDARA  
AQUÍ,

NO HAY NADA  
QUE PUEDA  
HACER.



¡SI ESA COSA  
LO PERSIGUE,  
NO HAY  
POSIBILIDADES  
DE SOBREVIVIR!

¿CÓMO  
PODRÍA YO,  
EL REY,  
HUIR?



NO TIENE  
SENTIDO.



¡DE  
ACUERDO!



¡ESCUCHEN,  
HAY QUE  
LLEVARSE A  
SU MAJESTAD,  
INCLUSO  
AUNQUE  
TENAMOS  
QUE ATARLO  
CON UNA  
CUERDA!



SÉ, QUE NO  
HAY NADA  
QUE PUEDA  
HACER AQUÍ.

¡SU  
MAJESTAD!  
¡NO HAY  
MÁS  
TIEMPO!



¿PERO CREEES  
QUE CAMBIARA  
ALGO SI  
HUIAMOS A  
PARTIR DE  
AHORA?

DE  
ACUERDO,  
VAMOS.

PROBABLE-  
MENTE  
NADA.

AL PARECER,  
ESTÁN ATACANDO  
AQUELLOS QUE  
HUYEN EN  
GRANDES  
GRUPOS.

SI HUYE A  
CABALLO, LO  
MÁS SEGURO  
ES QUE LO  
VAN A PER-  
SEGUIR.



ASÍ QUE  
ESTOS  
HOMBRES,

CARGARAN A  
SU MAJESTAD  
SOBRE SUS  
ESPALDAS Y  
HUIRÁN A PIE.



¿QUÉ HAY  
DE LISTE-  
DES?





IDE NIN-  
GUNA  
MANERA!

¡USTEDES SON  
LOS TESOROS  
DE NUESTRO  
PAÍS! IDEBEN  
SOBREVIVIR A  
TODA COSTA!

¡AUN TIENEN  
QUE SERVIR A  
MI SIGUIENTE  
GENERACIÓN!



NOSOTROS,  
MONTAREMOS  
EN NUESTROS  
CABALLOS Y  
CABALGAREMOS  
EN DIRECCIÓN  
CONTRARIA, COMO  
DISTRACCIÓN.



POR SU-  
PUESTO.

PUEDA QUE  
SEAMOS  
SEÑELOS,

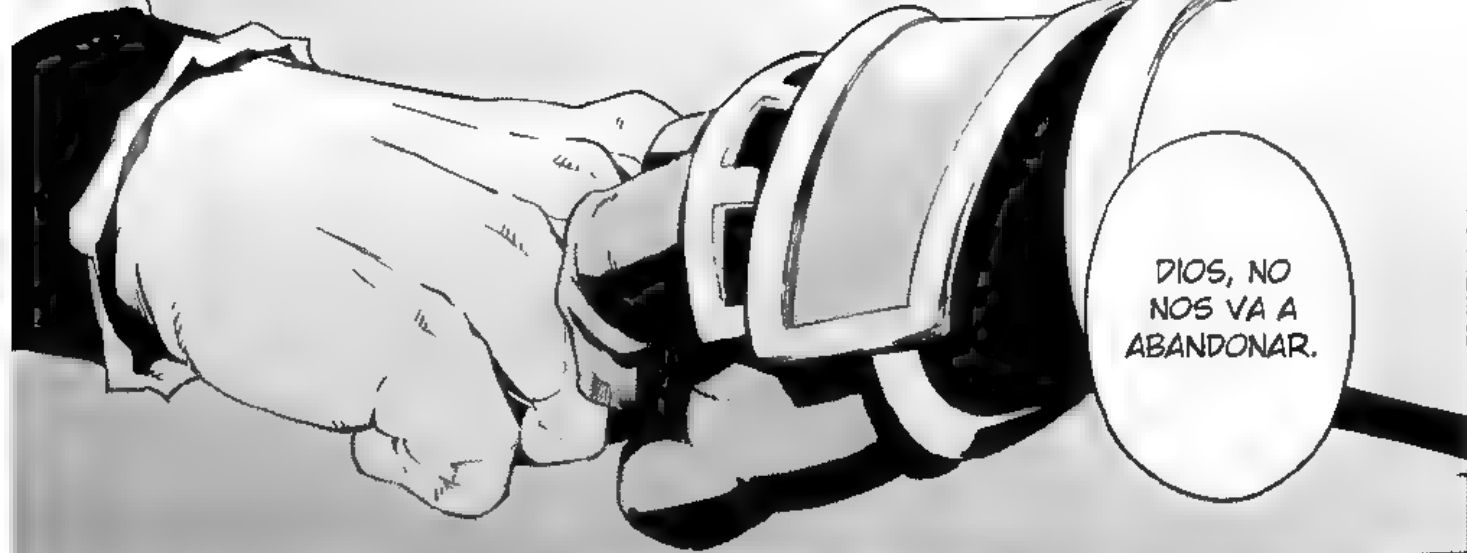
PERO NO  
TENEMOS  
INTENCIONES  
DE MORIR.



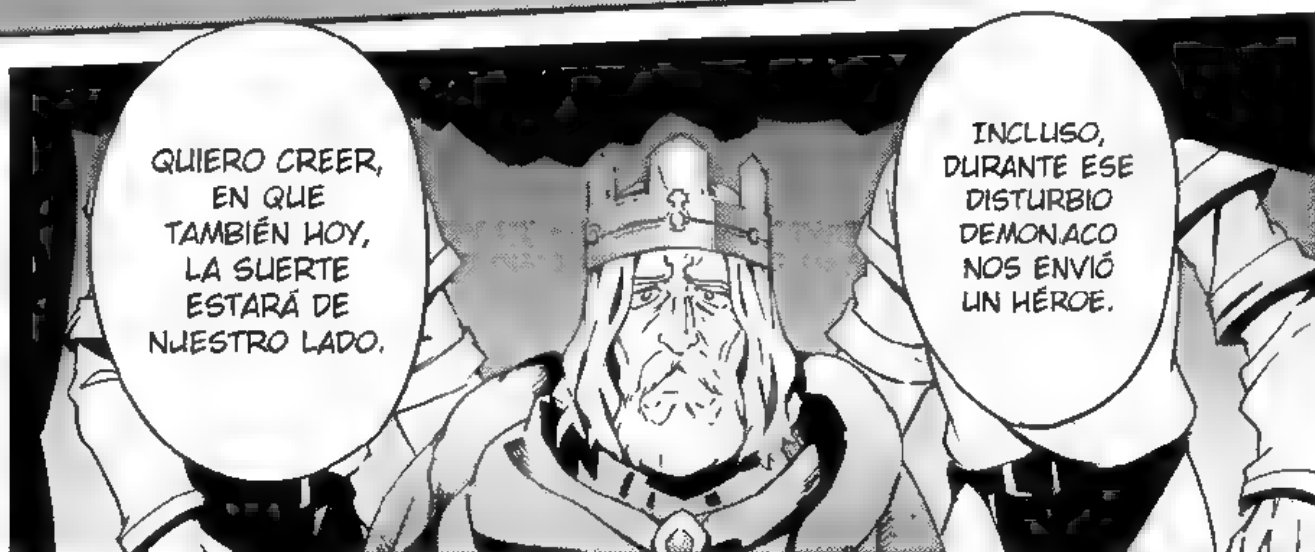








DIOS, NO  
NOS VA A  
ABANDONAR.



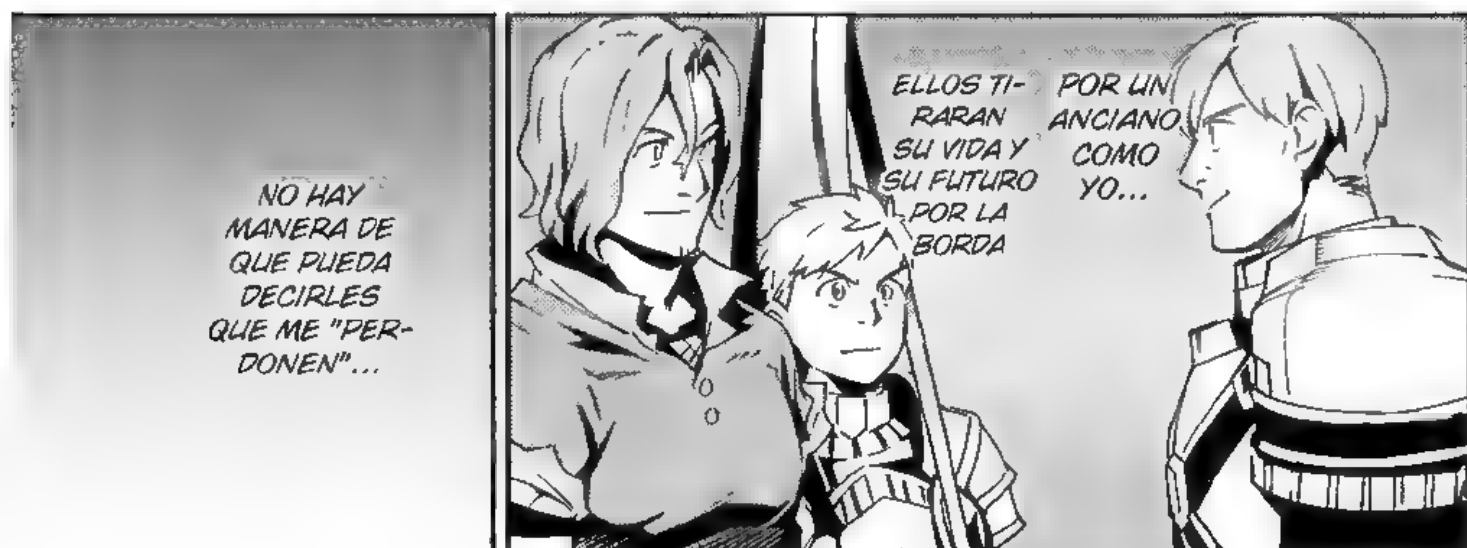
QUIERO CREER,  
EN QUE  
TAMBIÉN HOY,  
LA SUERTE  
ESTARÁ DE  
NUESTRO LADO.

INCLUSO,  
DURANTE ESE  
DISTURBIO  
DEMONACO  
NOS ENVIÓ  
UN HÉROE.



¿QUÉ ES  
LO QUE  
SALIÓ  
MAL?

NO PUEDO  
CREENLO



NO HAY  
MANERA DE  
QUE PUEDA  
DECIRLES  
QUE ME "PER-  
DONEN"...

ELLOS TI-  
RARAN  
SU VIDA Y  
SU FUTURO  
POR LA  
BORDA

POR UN  
ANCIANO  
COMO  
YO...



REGRESEN A  
SALVO A  
E-RANTEL.



ASÍ  
QUE...



AUNQUE  
ESTÁN PRE-  
PARADOS PARA  
MORIR, TIENEN  
LA INTENCIÓN  
DE SEGUIR  
LUCHANDO.



LES CONCEDERÉ  
CUALQUIER  
RECOMPENSA  
QUE DESEEN.



Y ESA  
RECOMPENSA  
ES MÁS QUE  
SUFICIENTE...



YO, YA FUI  
SALVADO POR  
RENNER-  
SAMA,



NO NECESITO  
UNA RE-  
COMPENSA,  
SU MA-  
JESTAD.





SE CASE CON  
LA PRINCESA  
MAS HERMOSA  
DE ESTE PAÍS.

QUIERO QUE  
MI MOCOSO  
FAVORITO  
DE AQUÍ,



EN CUANTO  
A LO QUE  
YO QUIERO  
COMO  
RECOM-  
PENSA.



¡BRAIN-SAN!  
¿QUÉ  
ESTAS DI-  
CIENDO?!



¡TRABAJA  
DURO!



BUENO,  
TENDREMOS  
QUE EMPEZAR,  
POR DARLE UN  
TÍTULO DE  
NOBLEZA AL  
CHICO.

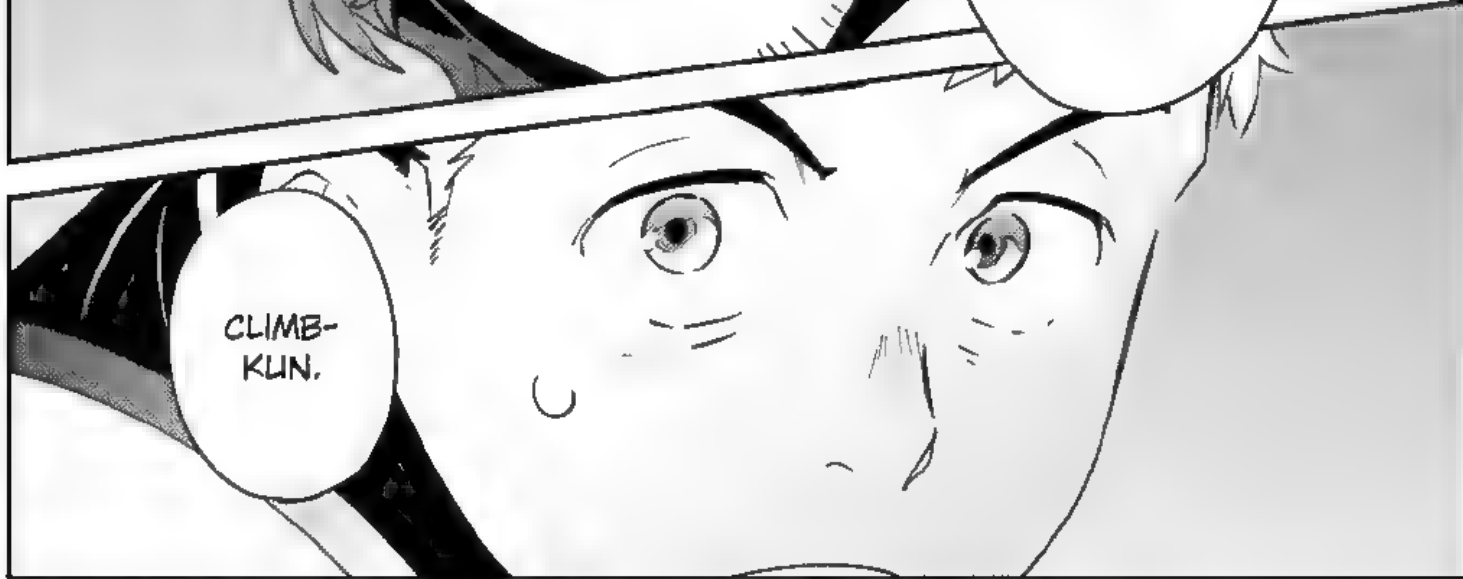


JAJAJ  
AJAJA  
...

ME PARECE  
UNA RE-  
COMPENSA  
CONSIDE-  
RABLE.



BUENO, AHORA  
DEFINITIVA-  
MENTE VAMOS  
A NECESITAR  
SALIR DE AQUÍ  
CON VIDA.



CLIMB-  
KUN.



SE LOS  
ENCARGO.

VAMOS, SU  
MAJESTAD.



SU MA-  
JESTAD,

SERÁ CUESTIÓN  
DE SUERTE, SI EN  
LA HUIDA, NOS  
SALIMOS CON LA  
NUESTRA O NO.

ESTÁ  
BIEN.

SI PASA  
LO PEOR..  
ESPERO, QUE  
PUEDA PER-  
DONARME.

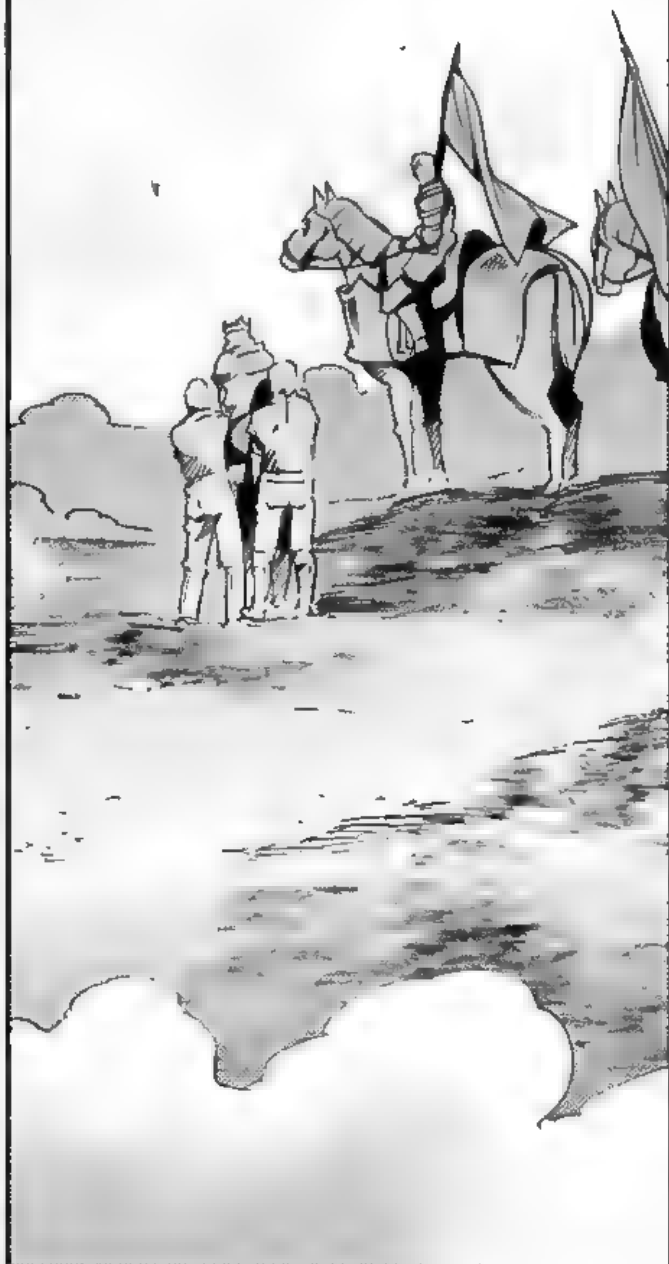


FUI YO,  
QUIEN DECIDIÓ  
USAR TU  
IDEA.

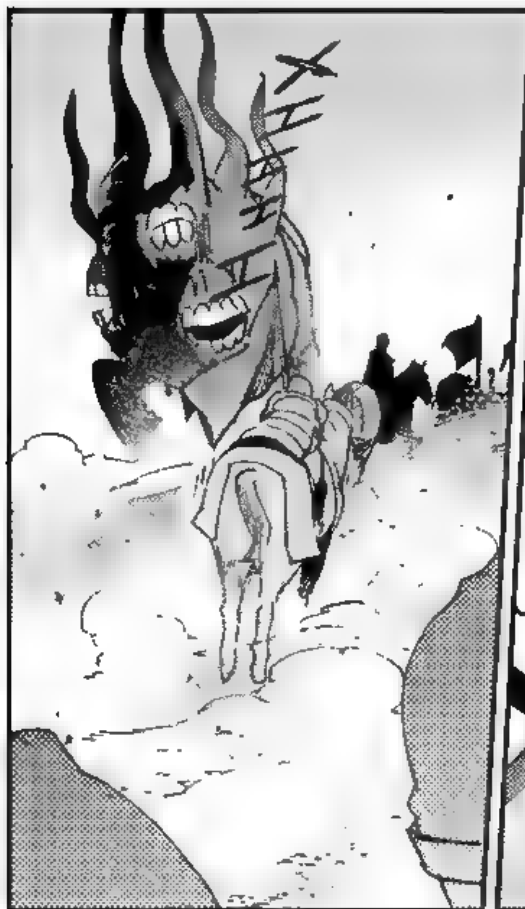
SI FALLA,  
TENDREMOS QUE  
DECIR QUE FUE  
DEBIDO A QUE  
TUVIMOS MALA  
SUERTE.



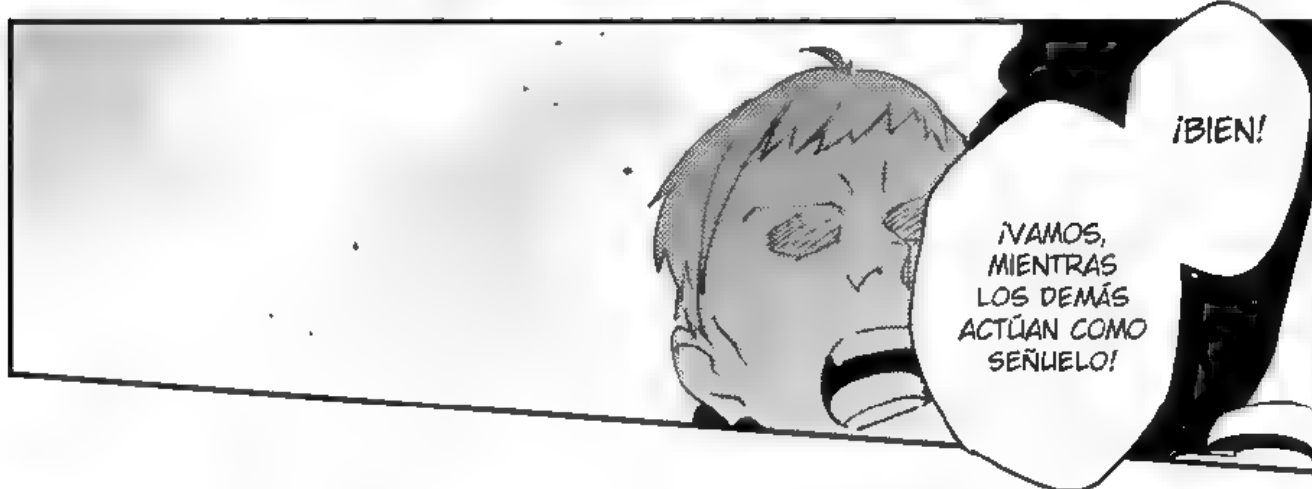
¡ENTONCES!  
¡SU MA-  
JESTAD!







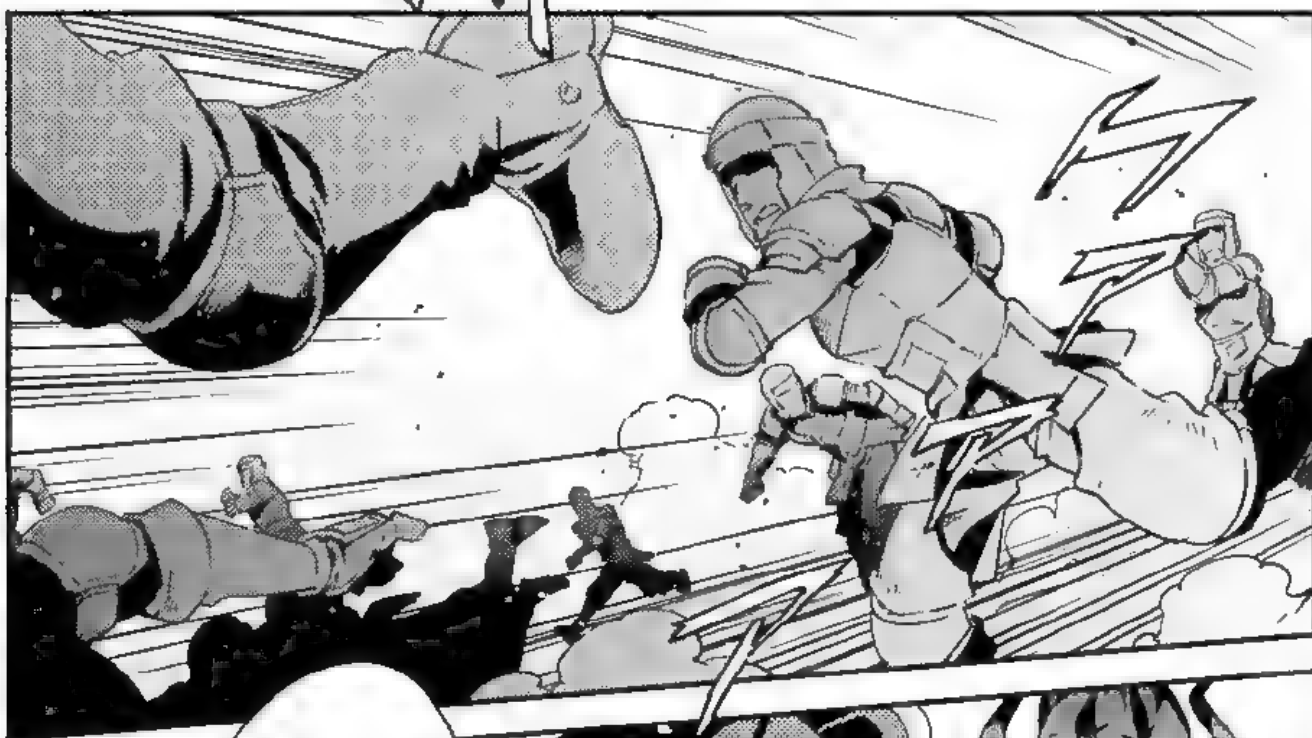
¡NOS  
VEMOS EN  
E-RANTEL!



¡BIEN!

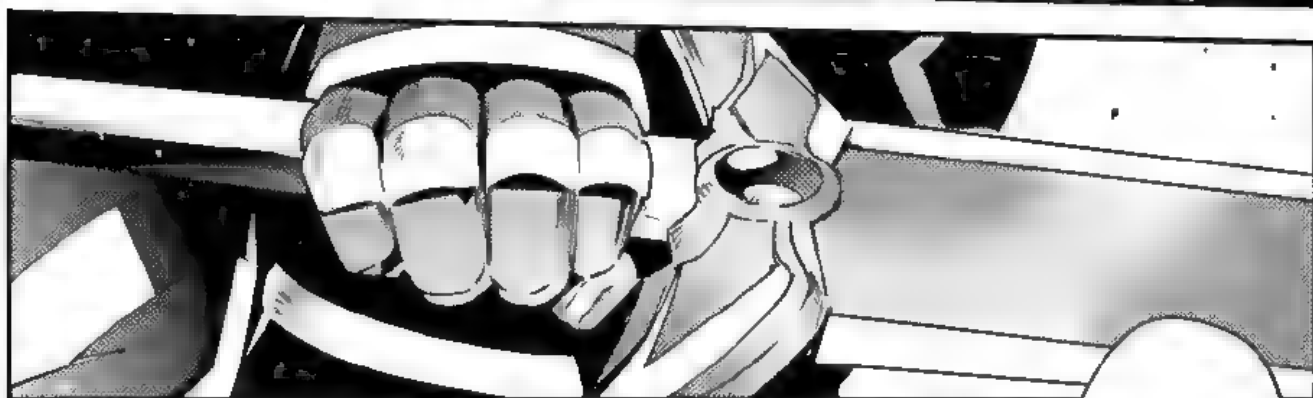
¡VAMOS,  
MIENTRAS  
LOS DEMÁS  
ACTÚAN COMO  
SEÑUELO!







TE  
DETENDRÉ  
AQUÍ.



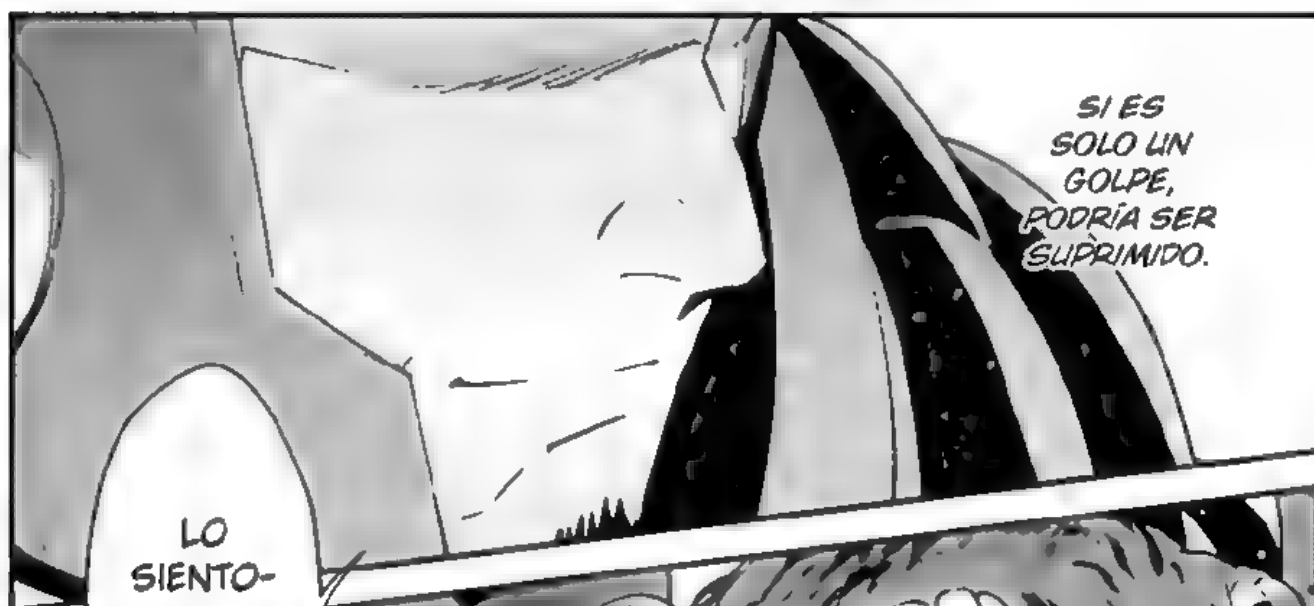
TOMEN A SU  
MAJESTAD Y  
ESCAPEN.



POR ESA  
RAZÓN,  
PREPAREN  
SU VIDA  
PARA ELLO.

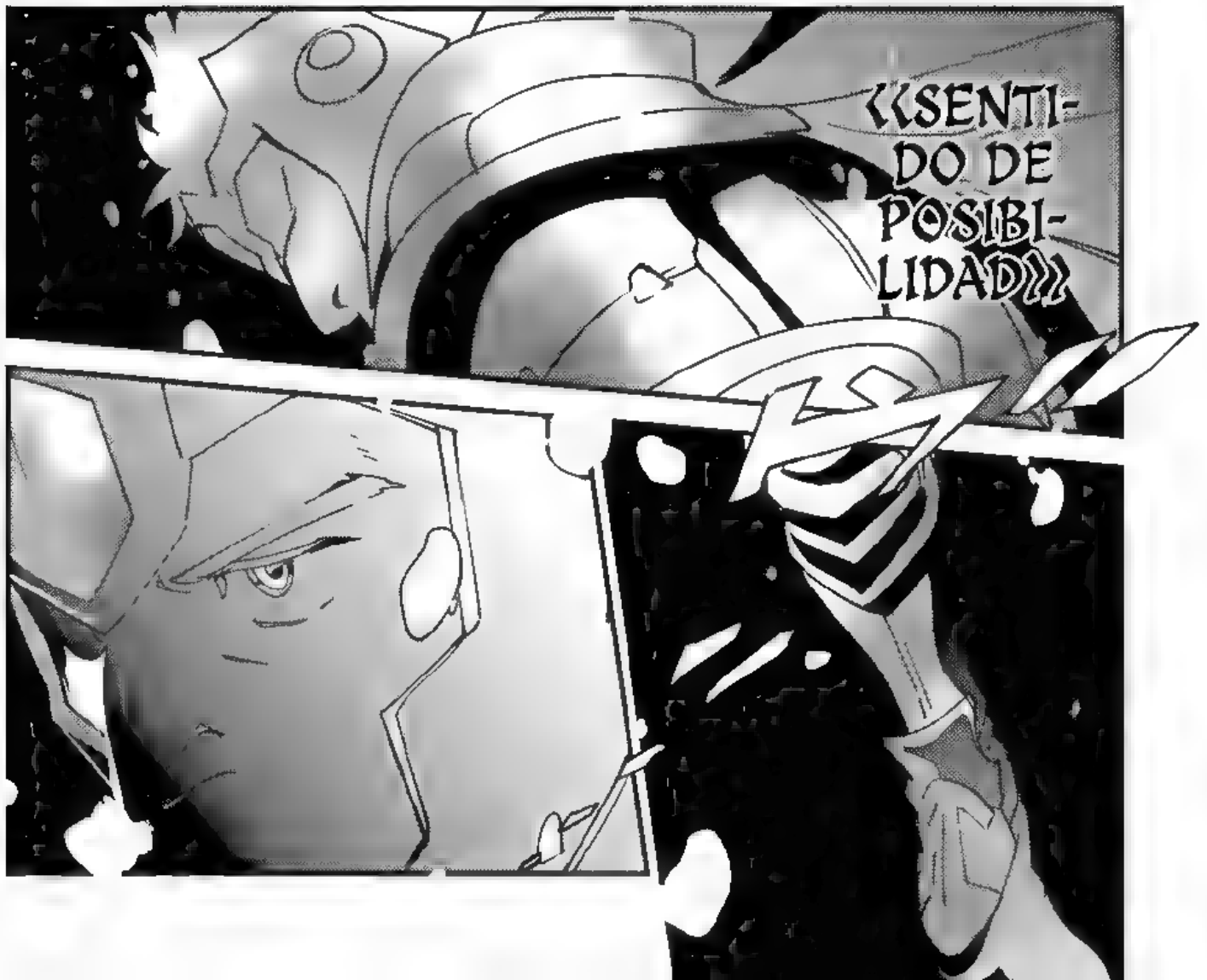


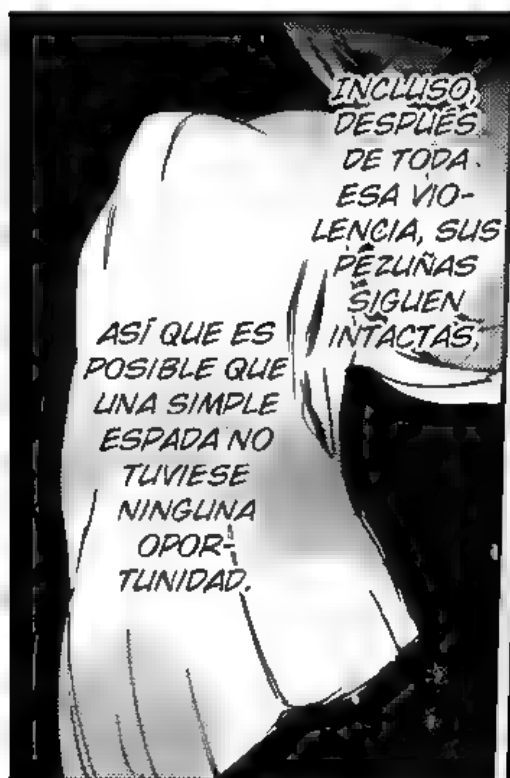




SI ES  
SOLO UN  
GOLPE,  
PODRÍA SER  
SUPRIMIDO.





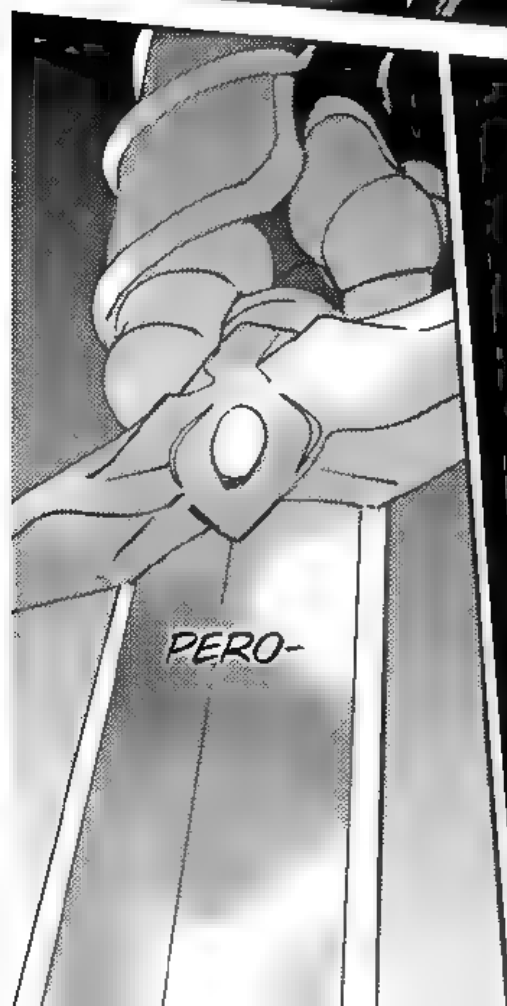


ASÍ QUE ES  
POSIBLE QUE  
UNA SIMPLE  
ESPADA NO  
TUVIESE  
NINGUNA  
OPOR-  
TUNIDAD.

INCLUSO,  
DESPUÉS  
DE TODA  
ESA VIO-  
LENCIA, SUS  
PÉZUÑAS  
SIGUEN  
INTACTAS.



SI FUERA  
RISOTEADO  
POR ESAS  
PEZUÑAS,  
MORIRÍA  
INSTANTÁ-  
NEAMENTE.



PERO-



MENTIRÍA  
SI DIJERA  
QUE NO  
TENGO  
MIEDO







NO  
PUEDE  
SIMPLE-  
MENTE  
HUIR DE  
AQUÍ.

EL GUE-  
RRERO  
MAS  
FUERTE  
DEL REINO,

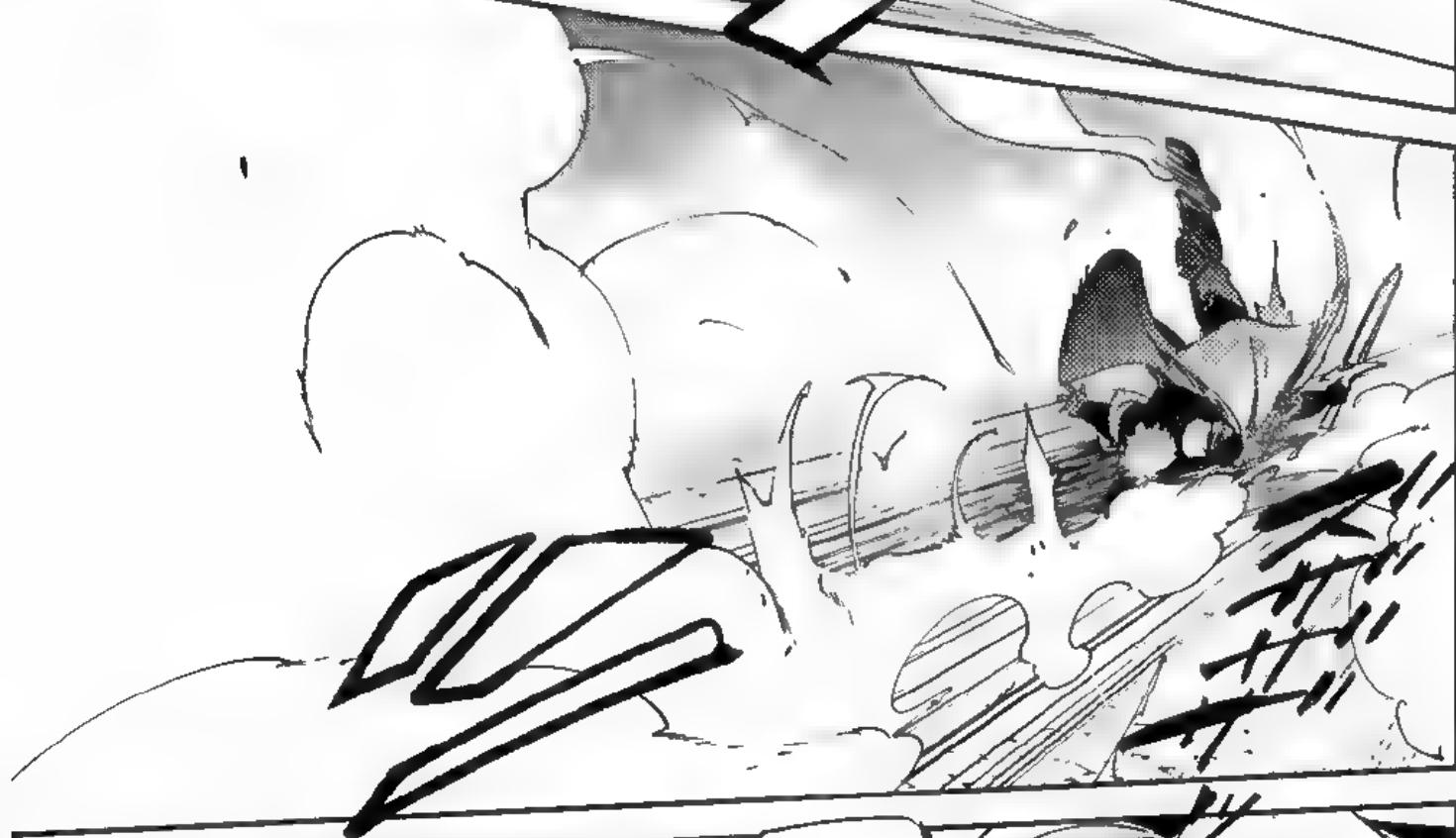


VEN  
AQUÍ,  
MONS-  
TRUO.











INCLUSO  
SI SOLO  
PUEDO  
AGUANTAR  
UN GOLPE  
MÁS...

AUNQUE  
SEA UN  
OPONENTE  
AL QUE NO  
PUEDA  
VENCER,

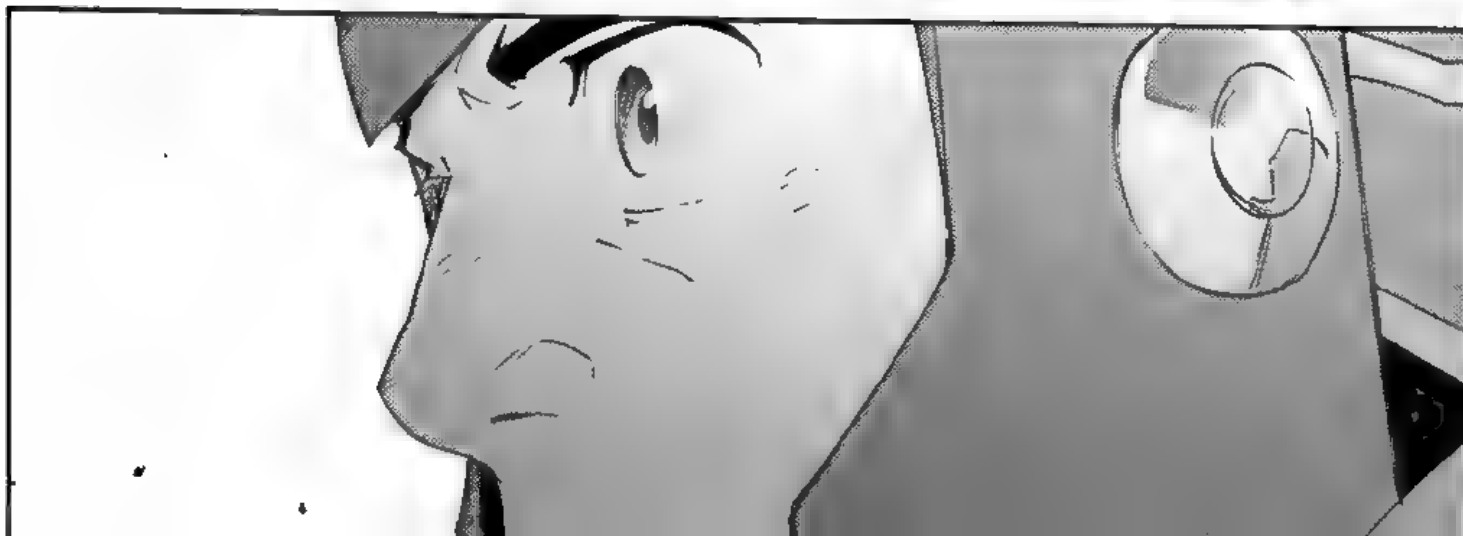
UGH...

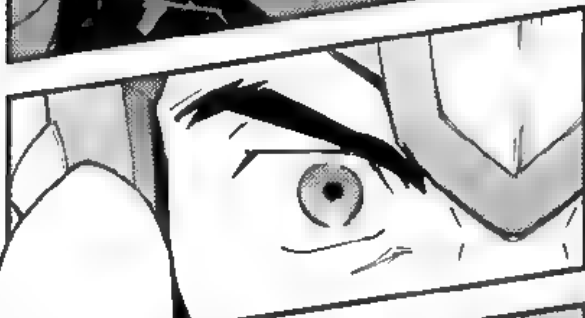


AUN ASI,  
TENGO QUE  
PROTEGER  
A MI REY.



YO-





AINZ  
OOAL-

GOWN-  
DONO...





YA VEO,

ASÍ QUE  
NO ERA UN  
HUMANO.



...



¡STRONOFF-SAMA!



¡ME ALEGRO DE QUE ESTE A SALVO!

¡USTEDES DOS TAMBIÉN SE ENCUENTRAN BIEN.





SOLO UN  
MONS-  
TRUO,

ES CAPAZ  
DE USAR UN  
MONSTRUO  
COMO ESE,  
¿NO CREES  
CLIMB-KUN?



¿QUÉ  
DEMONIOS  
ES... ?



LUCES  
BIEN,  
STRONOFF-  
DONO...





FUFU...  
AUNQUE,  
¿ESTOY EN  
LO CIERTO AL  
DECIRLE QUE  
LUCE BIEN?

LISTED  
TAMBIÉN  
SE VE  
BIEN,

DESPUÉS DE  
TODO, SERÍA  
GROSERO DECIRLE  
ESO, SI DEJÓ DE  
SER HUMANO  
DESDE LA ÚLTIMA  
VEZ QUE NOS  
VIMOS.



HAHAHAHA,  
NO, NO HE  
CAMBIADO EN  
NADA DESDE  
ENTONCES.



NO CREO  
QUE  
VINIERA A  
VERME

PORQUE  
ENCONTRÓ  
UNA CARA  
CONOCIDA

EN EL  
CAMPO DE  
BATALLA  
¿VERDAD?

ENTONCES...  
¿PODRÍA  
DECIRME  
QUE ASUNTOS  
TIENE CON-  
MIGO?

JE..

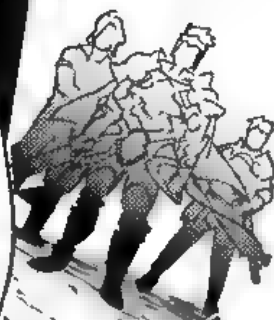


BUENO, ES  
VERDAD.

NO ME  
GUSTARÍA  
ENROLLARME  
TANTO

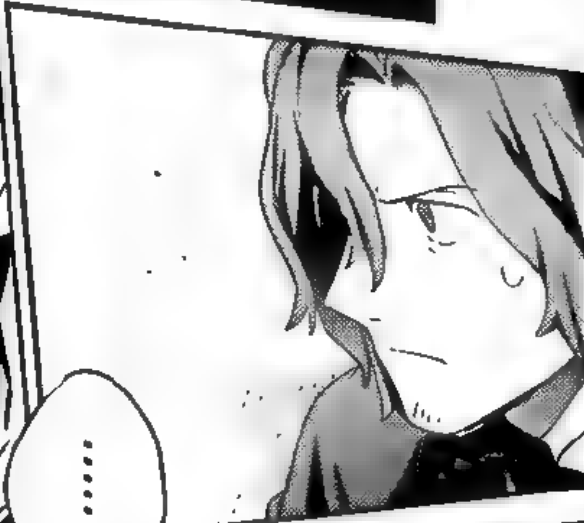
Y SER  
INDIRECTO, NO  
SERÍA ALGO  
ADECUADO  
PARA ESTE  
LUGAR.

ES  
POR ESO...  
QUE IRÉ  
DIRECTA-  
MENTE AL  
GRANO.













YA  
VEO,

HICISTE  
QUE SE  
DETUVIE-  
RAN.

ESTO ES  
SOLO  
TEMPORAL.



SI TE  
NIEGAS,

LES DARÉ  
ORDENES A LOS  
RETOÑOS QUE  
CONVOQUE, UNA  
VEZ MÁS.

LO QUE  
SUCEDA  
LUEGO,  
DEPENDE DE  
TU RES-  
PUESTA.



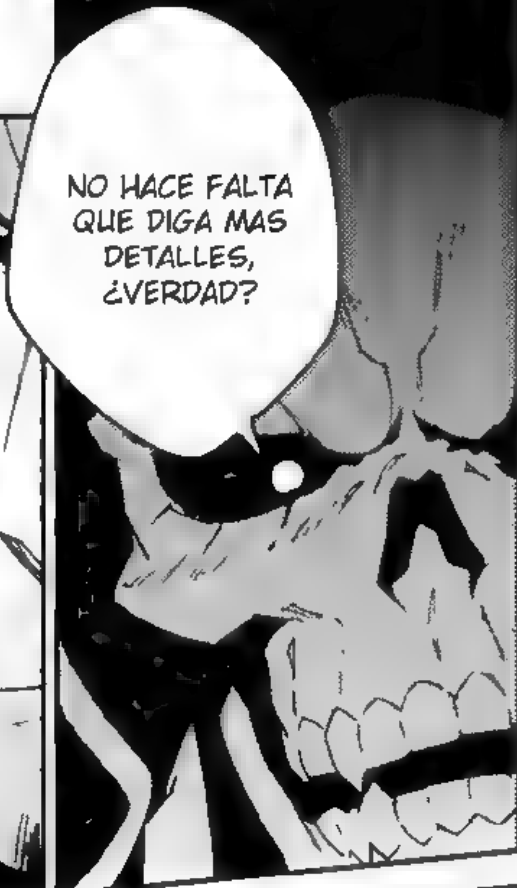


UNA  
EXISTENCIA  
QUE PUEDE  
LLEGAR A  
CONTROLAR A  
UN EJERCITO  
COMO ESTE,  
¿POR QUE  
LLEGARÍA TAN  
LEJOS PARA  
LLEGAR A MI?

¿CUÁL  
ES LA  
RAZÓN?



ALGUIEN  
COMO  
ÉL-

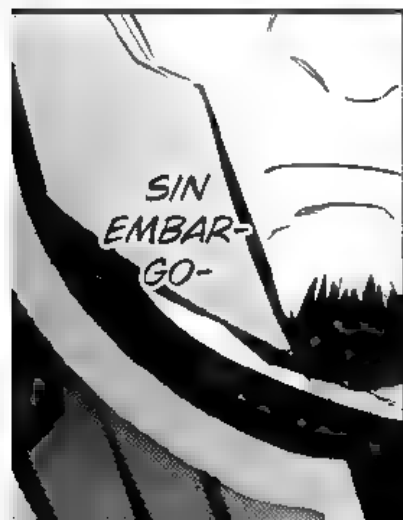


NO HACE FALTA  
QUE DIGA MAS  
DETALLES,  
¿VERDAD?



SE MI  
SUBOR-  
DINADO.

¿QUÉ  
SUCEDE?  
GAZEF  
STRONOFF.



SIN  
EMBAR-  
GO-



SI TOMO  
ESA MANO,  
PODRÍA  
SALVAR  
MUCHAS  
VIDAS!







TAL  
HOMBRE...



¿DESPERDI-  
CIARÁ VIDAS  
QUE PODRÍAN  
HABERSE  
SALVADO?



PARA SALVAR  
LA ALDEA  
CARNE INCLUSO  
ARRIESGASTE  
TU PROPIA VIDA  
PARA SEGUIR  
LLUCHANDO...







¿QUÉ...?



GOWN-  
DONO

SE QUE ESTOY  
EN DEUDA CON  
LISTED Y LE PIDO  
DISCULPAS POR  
MI DESCORTESÍA.







A  
USTED

LO  
DESAFÍO  
HA UN  
DUELO UNO  
CONTRA  
UNO

PON TODO TU CUERPO Y TODA TU ALMA EN  
TU ESPADA: ATRAVIESA LA LEALTAD.  
PROTEGE MUCHAS VIDAS.

CONTINUARA

# RAVENS SCANS

Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin

EPISODIO #76

Créditos:

Traductor: Sloth

Edición: Jjova677

Cleaner: SVic

Redrawer: Sloth



Síguenos en:

[ravens-scans.com](http://ravens-scans.com)

[fb.com/ravensupdates](https://fb.com/ravensupdates)

[discord.gg/2mARvkx](https://discord.gg/2mARvkx)

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!

# OVERLORD

EPISODE:76

¡TE  
DESAFÍO!

¡A UN  
COMBATE  
MANO A  
MANO!

漫画: 丸山くさね  
原作: 丸山くさね  
OVERLORD

POR  
SUPLE-  
ESTO.

¿...HABLAS  
EN SERIO?

BUENO, NO  
LO PENSÉ  
DE ESA  
FORMA.

¿...QUÉ  
ESTÁS  
PENSANDO  
ENTONCES?

NO TENÍA  
IDEA DE  
QUE ERAS  
UN  
SUICIDA.

NO TENÍA  
INTENCIONES  
DE MATARTE,  
PERO...

MORIRÁS.

SÉ QUE  
MORIRÉ.



EL GO-  
BERNANTE  
ENEMIGO  
ESTÁ AL  
ALCANCE DE  
MI ESPADA.



¿NO ES  
NORMAL QUE  
INTENTE  
CORTAR SU  
CABEZA?



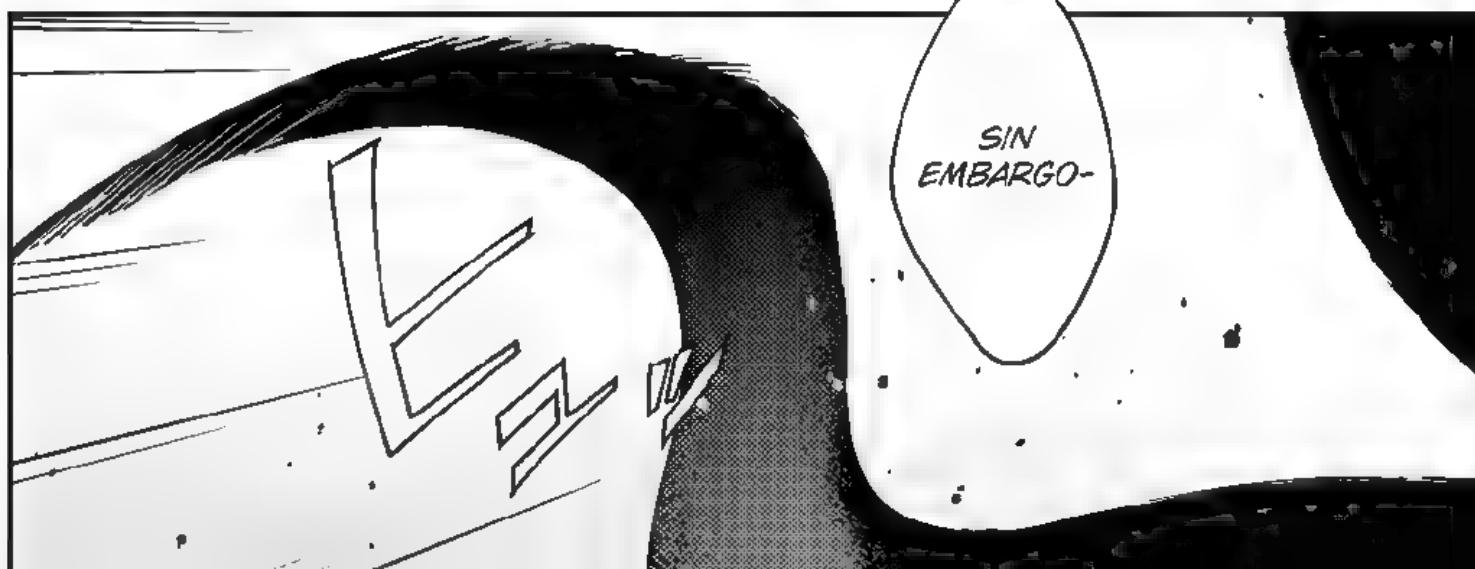
LO ENTEN-  
DERÍA SI  
ESTUVIERAS  
CONFIADO DE  
GANAR.

PERO PARECE  
QUE SABES  
QUE VAS A  
PERDER.

¿...ACASO  
HAS PERDIDO  
TU HABILIDAD  
DE JUZGAR  
CORRECTA-  
MENTE?



CIERTO,  
ESTOY  
FÍSICAMENTE  
CERCA DE TI.



SIN  
EMBARGO-





¿ESTÁS  
DEJÁNDOTE  
LLEVAR  
PORQUE  
DIJE QUE  
NO TE  
MATARÍA?

EN LO MÁS  
MÍNIMO.

DESEO CUMPLIR  
CON MI DEBER  
COMO CAPITÁN  
GUERRERO  
DEL REINO.  
ESO ES  
TODO.



QUIZÁS,  
GOWN-  
DONO.



ME PARECE  
A MÍ QUE  
HAY UNA  
GRAN  
DISTANCIA  
ENTRE  
NOSOTROS.

¿O MIS  
OJOS ME  
ENGAÑAN?



NO  
ESPERO  
MENOS.



TU MUERTE  
SERÁ  
ABSOLUTA.



...SI ME  
ENFRENTAS,  
TE MATARÉ  
SIN DUDARLO.



YA  
VEO...



**¡REY  
HECHICERO,  
AINZ OOAL  
GOWN!**



COMO  
COLECCIONISTA,  
SERÁ UN  
DESPERDICIO  
MATAR A  
ALGUIEN TAN  
RARO COMO  
TÚ.



SUPONGO  
QUE NO  
CAMBIARÁS  
DE PARECER  
ENTONCES.

QUÉ  
DESAFOR  
TUNADO.



**¡TE DESAFÍO A  
UN COMBATE  
MANO A MANO!**


**¡SOY GAZEF  
STRONOFF, EL  
CAPITÁN  
GUERRERO  
DEL REINO DE  
RE-ESTIZE!**



ME GUSTARÍA  
QUE ELLOS  
DOS ACTÚEN  
COMO  
TESTIGOS DE  
NUESTRO  
DUELO.

SI  
ACEPTAS...





**¿ACASO DESEAS  
ARRASTRAR  
POR EL BARRO  
MI DETER-  
MINACIÓN COMO  
GUERRERO?!**

**¡BRAIN  
UNGLAUS!**



**NO ME  
IMPORTA  
PELEAR  
CONTRA  
AMBOS.**

**¿...ESTÁS  
SEGURO,  
STRONOFF  
-DONO?**

**NO HAY  
NECESIDAD, REY  
HECHICERO. YO  
SOLO SERÉ SU  
OPONENTE.**







NO HAY  
NECESIDAD  
DE ME-  
TERLOS A  
ELLOS DOS  
EN ESTO.



...YA  
VEO.

YA HE  
VISTO ESA  
MIRADA  
ANTES.



MUY  
BIEN.

ACEPTARÉ  
TU  
DESAFÍO.



ES LA MIRADA  
DE UN HUMANO  
CON UNA  
FUERTE  
VOLUNTAD  
PREPARADO  
PARA MORIR.

ADMIRO  
ESO.





SERÁ UN  
MANO A  
MANO ENTRE  
TÚ Y YO.

カ  
ッ  
ッ



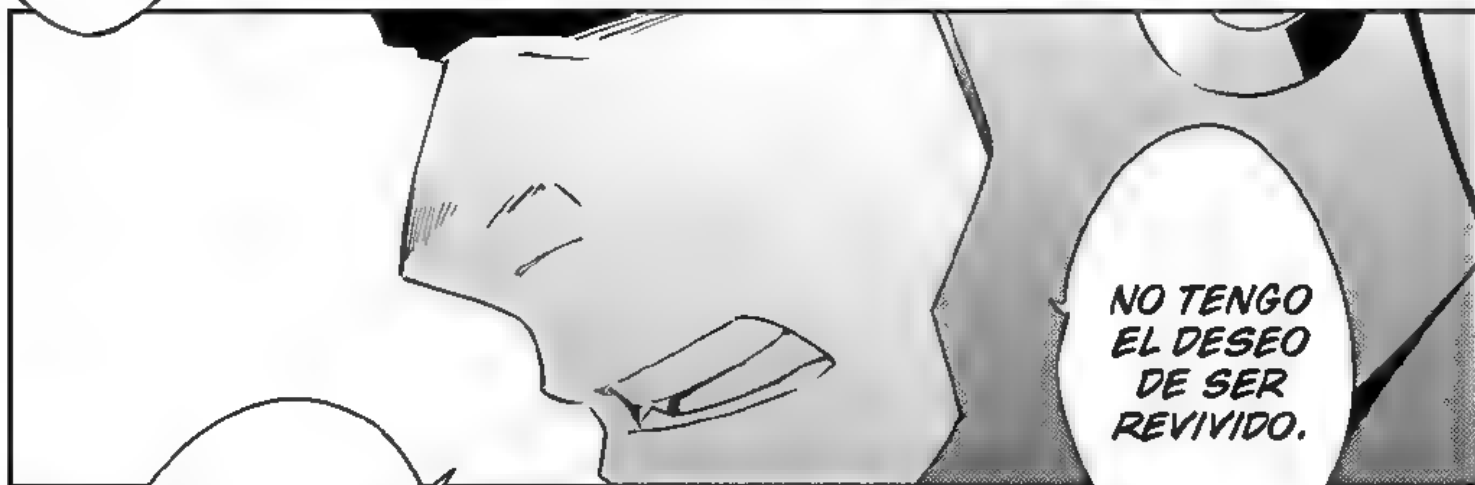
DEVOL-  
VERÉ TU  
CADÁVER EN  
PERFECTO  
ESTADO,

ASÍ PUEDEN  
UTILIZAR  
MAGIA DE  
RESURRE-  
CCIÓN PARA-

NO ES  
NECE-  
SARIO.



LO  
SIENTO.




NO TENGO  
EL DESEO  
DE SER  
REVIVIDO.

PUEDES  
SIMPLEMENTE  
DESECHAR MI  
CADÁVER  
AQUÍ, EN  
ESTE LUGAR.

POR ESO UNA  
DECISIÓN  
CON TU VIDA  
EN JUEGO ES  
TAN PESADA.

UN HOMBRE  
SOLO TIENE  
UNA VIDA.



ADemás,  
CUANDO  
MUERA...

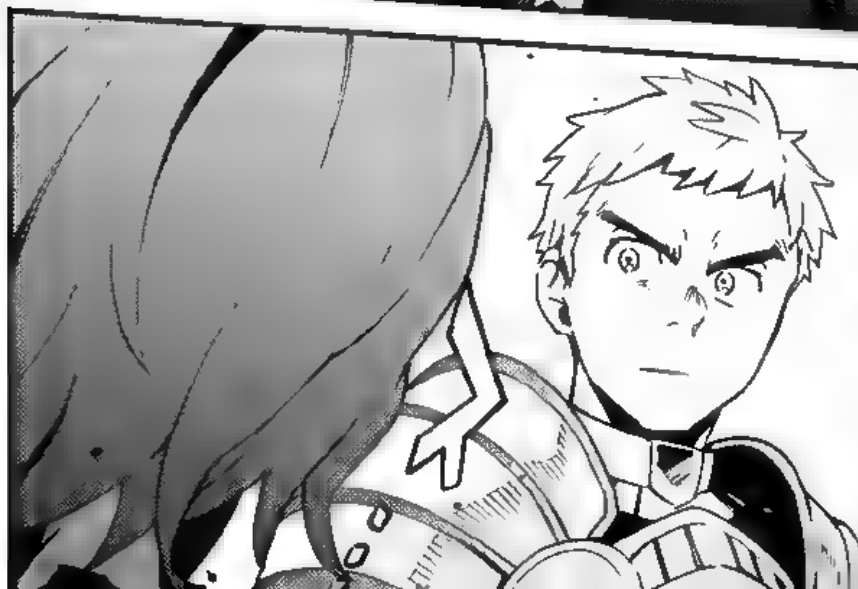
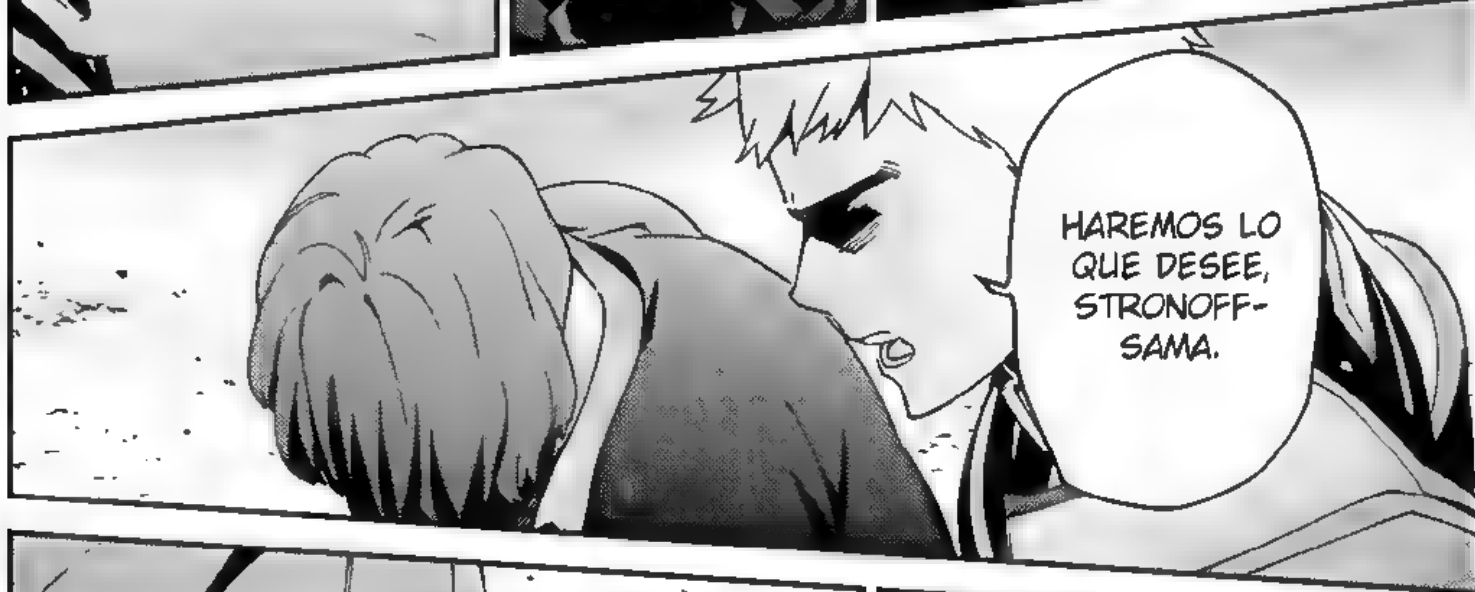
EL RENCOR  
DE LAS  
PERSONAS  
CONTRA LA  
FAMILIA REAL  
POR HABER  
PERDIDO SE  
ATENUARA.

...USTEDES  
DOS.

POR FAVOR,  
ATESTIGÜEN  
MI BATALLA  
FINAL.



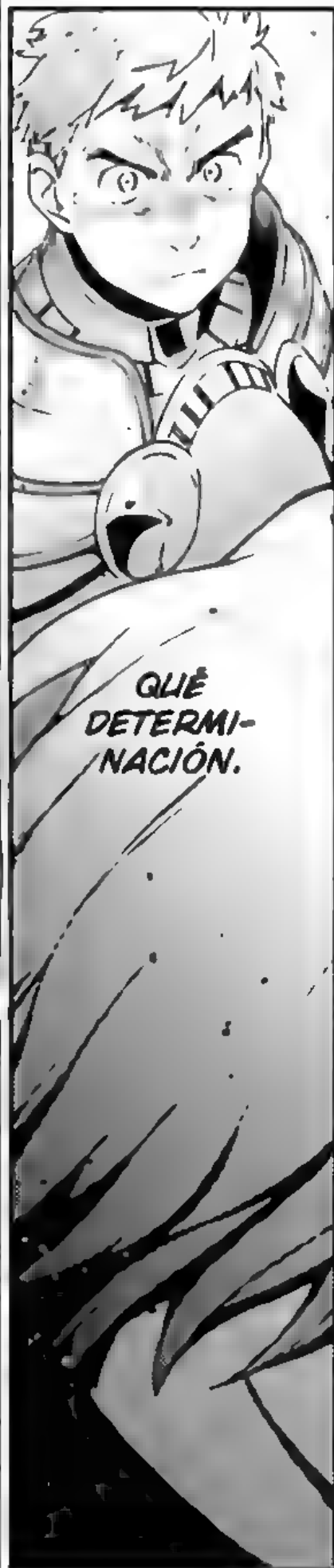
COMEN-  
CEMOS,  
ENTONCES.







...NO TIENES  
QUE HACER  
QUE CLIMB  
TE VEA EN  
UN ESTADO  
TAN LAMEN-  
TABLE OTRA  
VEZ.



QUE  
DETERMI-  
NACIÓN.



ESTÁ  
BIEN.



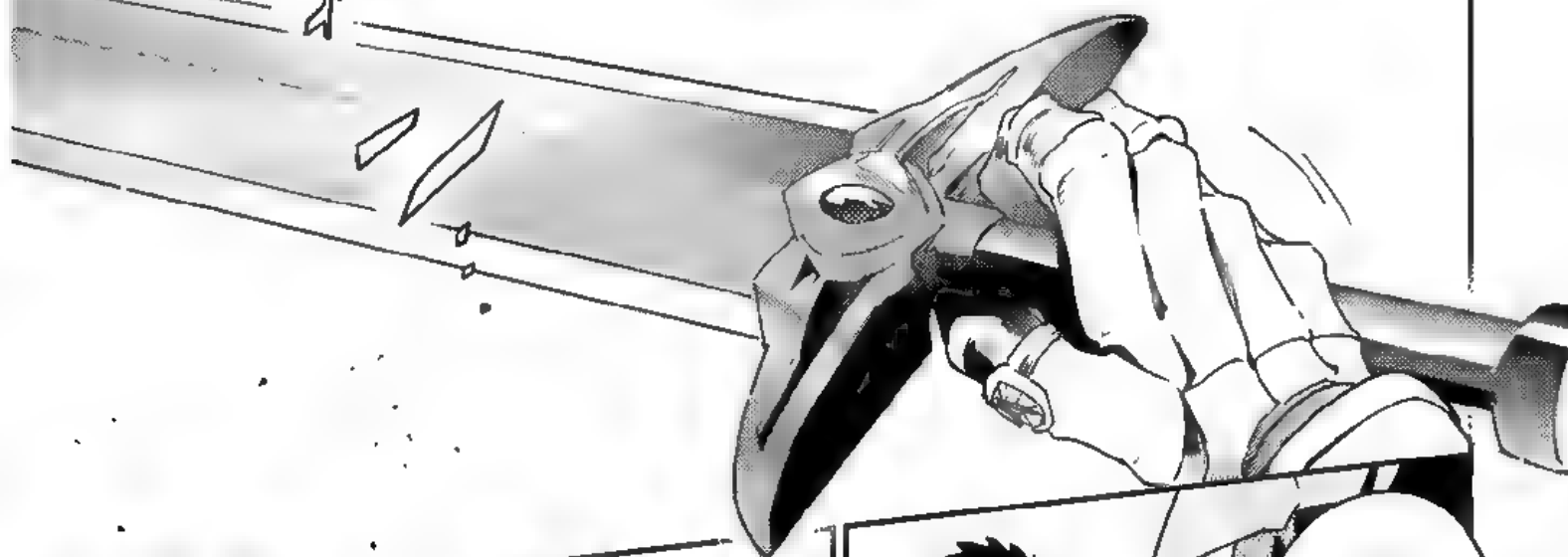


<<Identificación  
de ítem mágico>>

¡BRAIN!  
¡NO SEAS  
RUDO!

¿DEJARÁS  
QUE  
ANALICE TU  
ESPADA?!  
¿NO TIENES  
INTEN-  
CIONES DE  
GANAR?!

EL REY  
HECHICERO  
NO ES ESA  
CLASE DE  
PERSONA.



ESTA ESPADA  
TIENE UN FILO  
SOBRENATURAL  
QUE PUEDE  
CORTAR METAL  
COMO SI FUERA  
PAPEL.



LO SÉ  
TODO.

ESTA  
ES UNA  
ESPADA  
INCREÍ-  
BLE.

¿CUÁNTO  
SABES  
SOBRE SU  
PODER?





ALGO  
ASÍ...

NO TENDRÍA EL  
SUFICIENTE  
PODER MÁGICO  
PARA HERIRME  
DE VERDAD.



SI GANO,  
¿PUEDO  
TOMAR  
POSESIÓN  
DE ESA  
ESPADA?

PUEDO  
IGNORAR  
TODAS LAS  
LEYES  
COMUNES  
QUE YO  
CONOZCO.

SIN EMBARGO,  
ES POSIBLE  
HACERLO CON  
ESA ESPADA.



HM,

ENTONCES  
ESTE SERÁ UN  
DUELO DONDE  
REGRESAMOS  
LOS ÍTEMS  
DROPEADOS.

MUY  
BIEN.

POR FAVOR,  
DAME UN  
RESPIRO.  
ESTA ESPADA  
ES EL  
TESORO DEL  
REINO.





TÚ, EL  
DE LA  
ARMADURA  
BLANCA  
RELUCIENTE,



DANOS UNA  
SEÑAL PARA  
EMPEZAR.



SI FUÉRAMOS  
A EMPEZAR A  
5 METROS DE  
SEPARACIÓN,  
SERÍA A ESTA  
DISTANCIA.

AHORA  
TODO LO  
QUE FALTA  
ES UNA  
SEÑAL...




GRACIAS,  
CLIMB.



T-TENGO  
UNA  
CAMPANA  
MÁGICA.

¿HACERLA  
SONAR  
SERVIRÁ  
COMO  
SEÑAL?




NO  
PODEMOS  
SABER QUÉ  
PASARÁ.



ES EL  
GUERRERO  
CAPITÁN YENDO  
A SU BATALLA  
FINAL.


ESTO...



TODAVÍA  
TIENE UN AS  
BAJO SU  
MANGA.

AUNQUE LAS  
CHANCES SON  
MUY BAJAS,  
HAY UNA  
POSIBILIDAD  
QUE GANE.

NO ES  
SEGURO  
QUE GAZEF  
PERDERÁ.



AHORA QUE  
HA DOMINADO  
POR COMPLETO  
LOS << SEIS  
CORTES DE LUZ >>,  
EL CUAL ES UN  
ARTE MARCIAL  
DEFINITIVA.



SIN EMBARGO,  
DEBIDO A SU  
AVANZADA  
EDAD, NO PUDO  
DOMINARLA ÉL  
MISMO.

SÍ.

UN AVENTURERO  
DE RANGO  
ADAMANTIO  
LLAMADO VESTURE  
KLOFF DI LAUFEN,  
QUE SOLÍA VIVIR  
EN EL REINO, LA  
CREÓ.

¿E-EN  
SERIO?!



ENTONCES EL  
ARMA SECRETA  
DE GAZEF SERÍA  
LA MÁS FUERTE  
DE TODAS  
ELLAS.

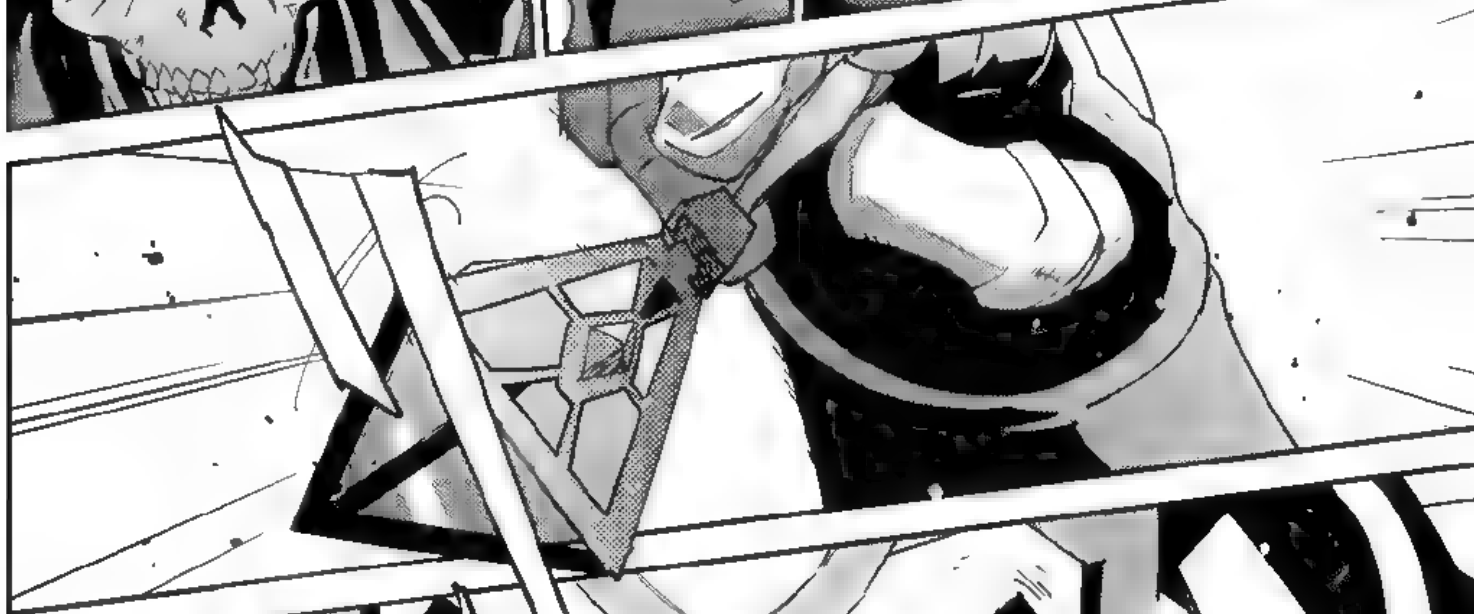
SI MI HABILIDAD  
MÁS FUERTE, <<  
CORTA UÑAS >> ES  
LA UNIÓN DE  
MUCHAS ARTES  
MARCIALES DE  
ESTA ÉPOCA...



CON ESO,  
SOLO  
QUIZÁS...

ÉL PODRÍA  
IGUALAR A  
AINZ OOAL  
GOWN.










YA VEO.

...LAS  
CONTRAME-  
DIDAS PARA  
LOS HECHIZOS  
DE TIEMPO  
SIEMPRE SON  
ESENCIALES.

700  
000



Hechizo mágico  
de nivel 9

ES HORA  
DE DE-  
CIRTE...

ADIÓS,  
GAZEF  
STRONOFF.

<< Magia de retraso -  
muerte verdadera >>



REALMENTE  
NO ME CAÍAS  
MAL.





**SU ESPADA Y SU VIDA CAEN  
MIENTRAS SUS ALIADOS  
ATESTIGUAN SU FINAL**

 CONTINUARÁ

# RAVENS SCANS

Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin

EPISODIO #77

**Créditos:**

Traductor: Sloth

Edición: Jova677

Cleaner: SVic

Redrawer: Sloth



Síguenos en:

[ravens-scans.com](http://ravens-scans.com)

[fb.com/ravensupdates](https://fb.com/ravensupdates)

[discord.gg/2mARvkx](https://discord.gg/2mARvkx)

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!



# OVERLORD

EPISODE 77



¿...QUÉ?

原案：深山アギン  
原作：丸山くがね  
監修：横尾 博  
©Kugane Maruyama



**¿QUÉ PASA?!**

**¡LEVÁN-  
TATE!  
¡GAZEF!**



**¡NO LO  
SÉ!**



YA ESTÁ MUERTO.



...VERLO  
DESAFIARME A  
UNA BATALLA QUE  
ÉL SABÍA QUE NO  
TENÍA CHANCES  
DE GANAR ME  
RECORDÓ CUANDO  
LO CONOCÍ POR  
PRIMERA VEZ.



...NO,

ESO NO  
ES NECESARIO.



DEVOLVERÉ  
SU CUERPO  
UNA VEZ QUE  
HAYA SIDO  
PURIFICADO.



POR  
RESPECTO  
AL CAPITÁN  
GUERRERO  
...

HARÉ QUE  
MIS OSCURAS  
CABRAS BEBÉS  
DEJEN DE  
PERSEGUIR A  
SUS TROPAS.



NOS  
LLEVA-  
REMOS A  
GAZEF CON  
NOSOTROS.

NO NECESI-  
TAMOS TU  
AYUDA.



YA  
VEO.



NECESITARÁN  
MÁS QUE UNA  
MAGIA DE RESU-  
RRECCIÓN DE  
NIVEL BAJO PARA  
REVIVIRLO DES-  
PUÉS DE MI MAGIA  
DE MUERTE  
INSTANTÁNEA  
«MUERTE  
VERDADERA».




ADEMÁS,  
HÁGANLE  
SABER A LA  
GENTE DE  
SU REINO

QUE LES  
DARÉ MISERI-  
CORDIA SI SE  
ARRODILLAN  
ANTE MÍ.



SI ENTREGAN  
E-RANTEL  
PACÍFICAMENTE  
DENTRO DE  
LOS PRÓXIMOS  
DÍAS...

ESTAS  
CRIATURAS NO  
HARÁN UNA  
MASACRE EN  
SU CAPITAL  
REAL.



TRANSMÍ-  
TANLE ESO  
A SU REY.











ESTOY  
SEGURO,

QUE  
LLEGARAN  
MÁS  
GUERRAS...

...Y MUCHOS  
MÁS  
MORIRÍAN.



NO IMPORTA  
QUÉ PASE  
AHORA...

...TENGO QUE  
PROTEGER EL  
FUTURO DE LA  
PRINCESA.



**SIN  
IMPORTAR  
EL COSTO.**





...HACE  
FRÍO.



AINZ  
OOAL  
GOWN...

ES ALGUIEN QUE  
POSEE EL MISMO  
NIVEL DE FUERZA  
QUE SHALLTEAR  
BLOODFALLEN.



SIENTO  
COMO  
QUE...

...NADA  
MÁS  
IMPORTA.





FRENTE A  
ALGUIEN  
ASÍ...

...GAZEF SIGUIÓ  
MIRANDO HACIA  
ADELANTE Y SE  
PARÓ CONTRA  
ELLOS.



¿POR QUÉ  
ELEGISTE LA  
MUERTE?

...NO LO  
ENTIENDO.

¿POR  
QUÉ NO  
HUISTE?



¿POR  
QUÉ?!

¡DEBISTE  
HABER  
HUIDO Y  
HACERTE  
MÁS  
FUERTE!

¿ACASO  
ESE  
MONSTRUO  
NO TE DIJO  
QUE  
HUYAS?!



«Corte  
cuádruple  
de luz»

INCLUSO  
ESTO...



LO APRENDÍ  
PORQUE TE  
ADMIRABA...

NO DESEABA  
OTRA COSA  
QUE MORIR  
A TU LADO.

¿POR QUÉ  
NO ME  
DEJASTE  
PELEAR A  
TU LADO?!









OYE,  
CLIMB,

DIME...

¿POR QUÉ  
GAZEF DESA-  
FIÓ A ESE  
MONSTRUO A  
UN DUELO  
SABIENDO QUE  
MORIRÍA?



...NO  
LO SÉ.



ME  
PREGUNTO  
QUÉ LE  
SUCEDERÁ  
AHORA AL  
REINO.



¿...QUIZÁS  
QUERÍA  
MOSTRAR-  
NOS?

¿...MOS-  
TRARNOS  
QUÉ?



¿UN  
FUTU-  
RO?

SÍ.

QUIZÁS  
QUISO QUE  
REGRESÁRAMOS  
CON INFORMACIÓN  
PARA PLANEAR  
NUESTRA PRÓXIMA  
DEFENSA CONTRA  
EL ENEMIGO.

QUIZÁS  
QUERÍA QUE  
NOSOTROS  
CREÁRAMOS  
UN FUTURO.



EL PODER  
DEL REY  
HECHICERO  
AINZ OOL  
GOWN...

Yooo





NUNCA  
'PENSÉ EN  
ESO.

SI ESE ES  
EL CASO...

¿CÓMO  
DEBERÍA  
CONTINUAR  
VIVIENDO MI  
VIDA?

...POR CIERTO,  
¿REALMENTE  
SOMOS  
INCAPACES DE  
REVIVIR A  
STRONOFF-  
SAMA?

PERO  
GAZEF NO  
LO QUERRÍA.

EL REY  
QUIERE  
REVIVIRLO.

SABES LA  
CLASE DE  
HOMBRE  
QUE ERA  
GAZEF.

ESTOY  
SEGURO  
QUE SÍ.

YA  
VEO.

ERES UNA  
BUENA  
PERSONA,  
CLIMB.

¿NO DEBERÍA  
SER REVIVIDO  
Y CONTINUAR  
SIÉNDOLE  
LEAL A ÉL?

NO PUEDO  
DEJAR DE  
PENSAR EN  
ESO.

...NO SÉ  
SI TIENE  
SENTIDO.

EXACTO,  
ENTIENDO LA  
IDEA DETRÁS  
DE ELLO.



NO TENGO  
INTENCIÓN DE  
TENER REMOR-  
DIMIENTOS  
CUANDO  
MUERA.

POR FAVOR...  
TAMPOCO  
DEJES QUE  
ME REVIVAN A  
MI CUANDO  
MUERA.



YA  
VEO.



Y PAGARÉ  
CUALQUIER  
COSTO PARA  
HACERLO.

QUIERO  
PROTEGER A  
LA PRINCESA  
HASTA QUE  
ESTE CUERPO  
NO AGUANTE  
MÁS.

AUNQUE SI  
YO MUERO,  
SÍ QUIERO  
QUE ME  
REVIVAN.



POR ESO  
QUERÍA  
GANAR LA  
PRÓXIMA  
VEZ.

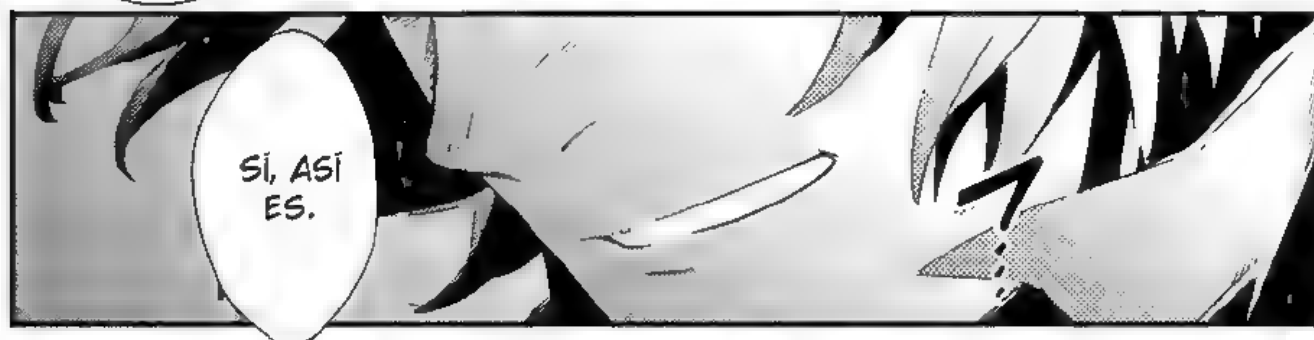
EN EL  
PASADO,  
PERDÍ  
CONTRA ÉL.


ESO  
AHORA ES  
IMPOSIBLE.



YO QUERÍA  
DERRO-  
TARLO.







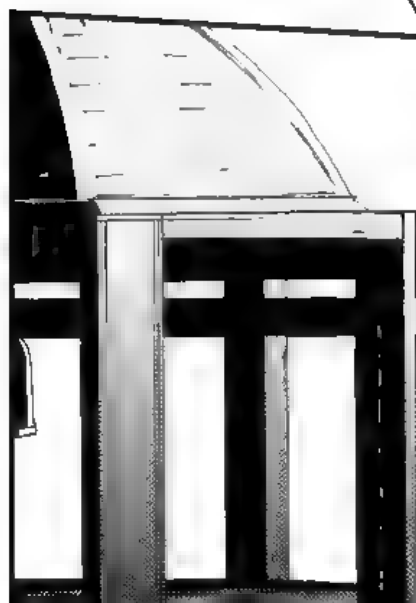
**¡TÚ FUISTE  
EL QUE  
DECIDIÓ  
MORIRSE!!**

**¡TÚ  
ELEGISTE  
EL CAMINO  
DE MIERDA  
MÁS FÁCIL!!**

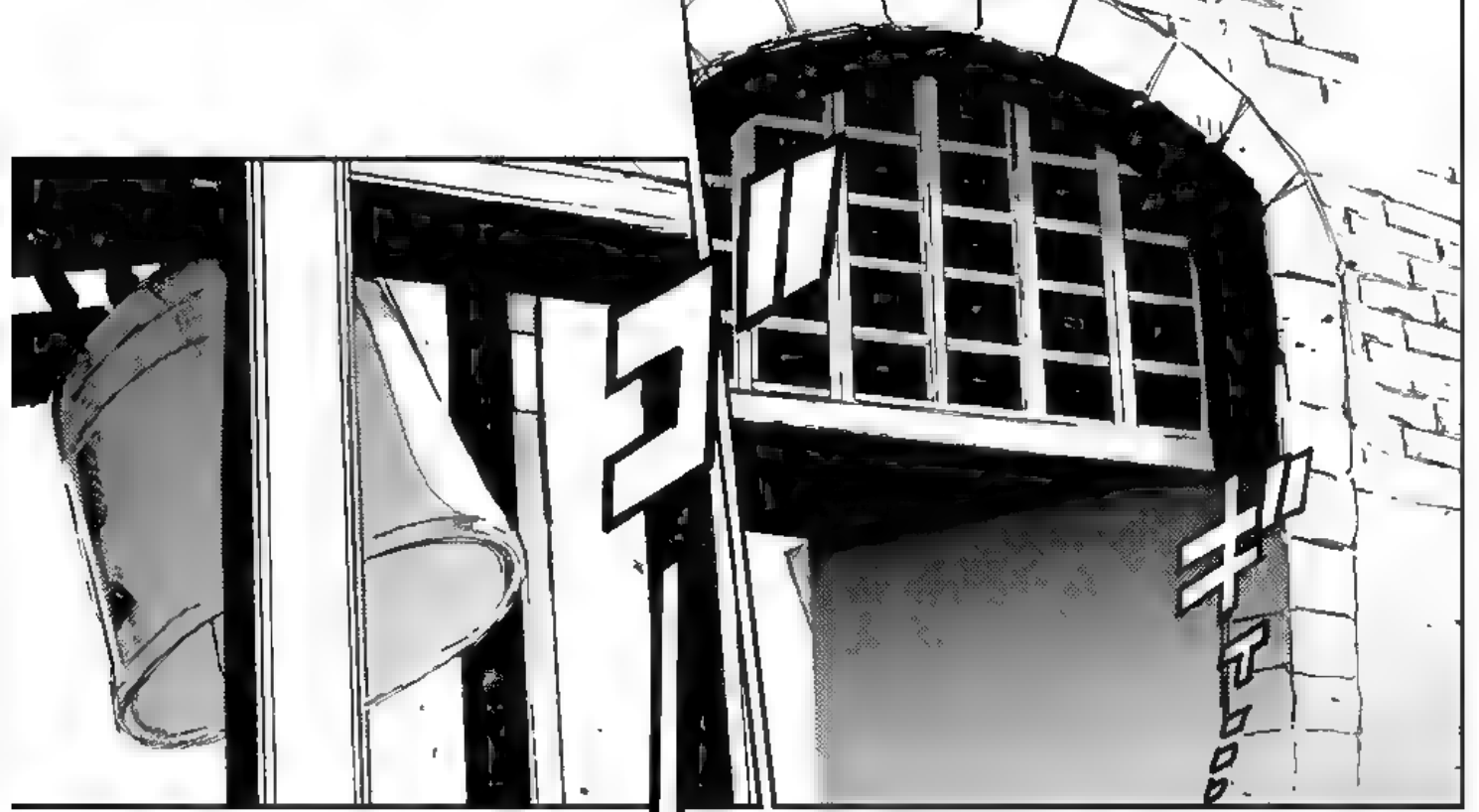
**¡HARÉ  
QUE TE  
ARREPI-  
ENTAS DE  
LAS COSAS  
EN EL MÁS  
ALLÁ!!**

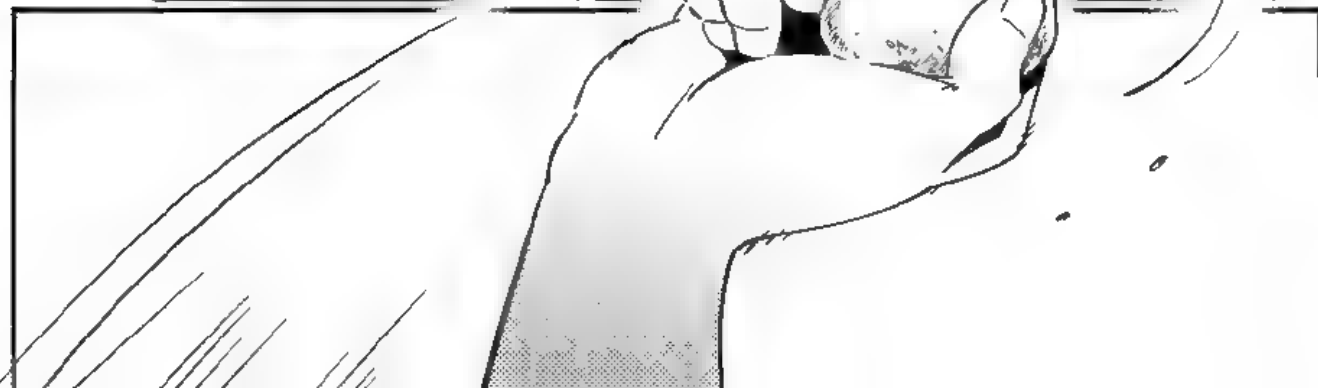
**¡DEFINITIVA  
MENTE TE  
SUPERARÉ A  
MI MANERA,  
BASTARDO!!**

**¡HMPH!  
¡NI MIERDA  
RESPE-  
TARÉ SUS  
DESEOS!!**













CUALQUIER  
FALTA DE  
RESPECTO  
HACIA AINZ-  
SAMA...

...SERÁ  
CASTIGADA  
CON LA  
MUERTE.

¡POR  
FAVOR!  
¡DÉJENLO  
IR!

¡NO ME  
IMPORTA  
LO QUE  
ME HAGAN  
A MÍ!

¡SE LO  
RUEGO!



TÚ PUEDES  
TRANQUILIZARTE  
Y ESPERAR A QUE  
TU HIJO SE  
CONVIERTA EN  
CARNE PICADA  
ENTRE TUS  
BRAZOS.

AINZ-SAMA  
NO ES  
PARTIDARIO  
DE LA  
MASACRE SIN  
SENTIDO.

NO MATARÉ  
A ALGUIEN  
POR UN  
CRIMEN QUE  
NO COMETÍO.

¿DE QUÉ  
ESTÁS  
HABLANDO?



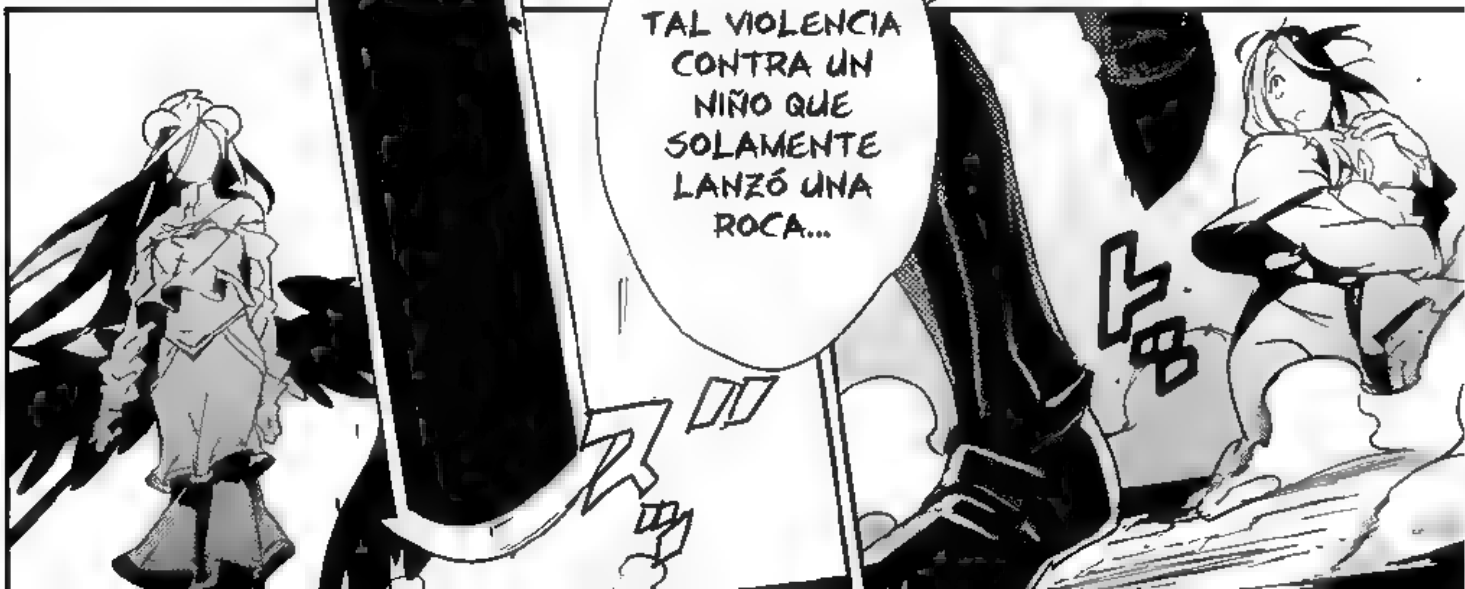
AHORA, ARRE-  
PIÉNTETE POR  
TÚ FALTA DE  
RESPETO HACIA  
EL SER MÁS  
SUPREMO DE  
ESTE MUNDO...


...MIENTRAS  
MUERES.





TAL VIOLENCIA  
CONTRA UN  
NIÑO QUE  
SOLAMENTE  
LANZÓ UNA  
ROCA...





NADIE SE  
CASARÍA CON  
UNA MUJER  
COMO TÚ.

OÍR ESO  
DE TI NO  
ME HACE...



SE GANARÁ  
LA MUERTE.

¡AJEM!

QUIEN SEA  
QUE LE FALTE  
EL RESPETO  
A AINZ-SAMA,  
SEA NIÑO O  
ADULTO,



LO CON-  
SIDERA-  
RÉ TRAICIÓN  
CONTRA EL  
REY DE ESTA  
TIERRA...

...Y TE  
APLAS-  
TARÉ.



¿Y SI TE  
DIJERA  
QUE NO  
PERMITIRÉ  
TAL COSA?

ESTÁ BIEN  
POR MÍ.

PERO...

YA  
VEO.



¡NO CREAS  
QUE ME  
QUITARÁS LA  
VIDA TAN  
FÁCIL!



...



!



¡AINZ-SAMA!

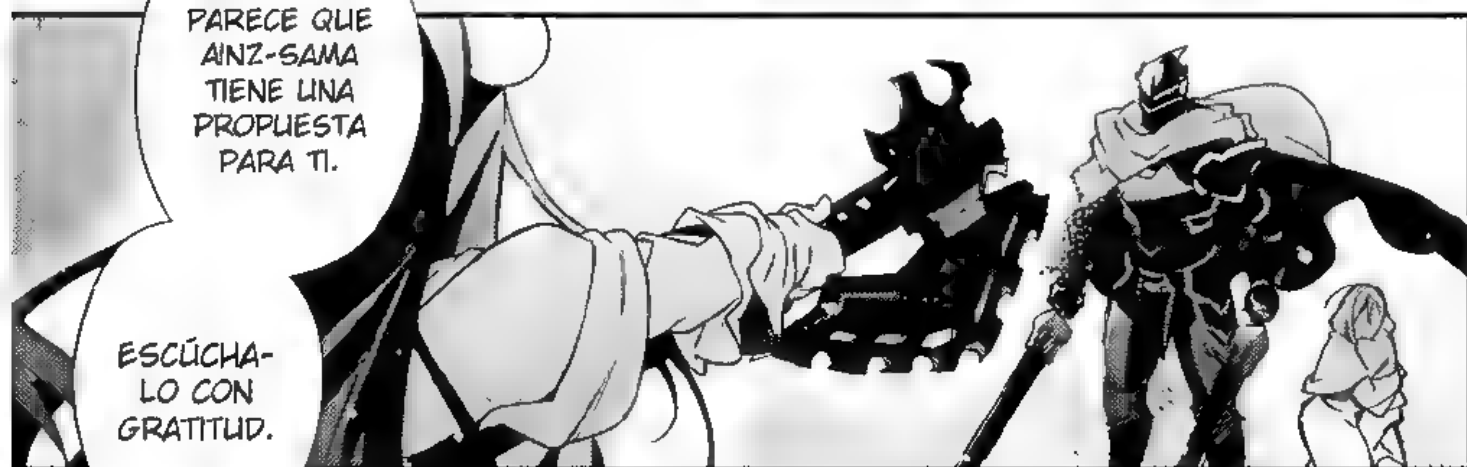


COMO DESEE.

ENTIENDO, AINZ-SAMA.

SUSURRAR







TRABAJARAS  
AL LADO DE  
AINZ-SAMA.

AUNQUE,  
DUDO MUCHO  
QUE ALGUNO  
DE USTEDES  
SE CREA  
TODO ESO.

¿...QUE  
INTENTAN  
QUE HAGA?



¿...ESTÁS  
LOCA?

QUE  
GROSE  
RO.

AINZ-SAMA  
NO DESEA  
GOBERNAR ESTA  
CIUDAD CON  
DERRAMAMIENTO  
DE SANGRE Y  
DESESPERACIÓN.

NO HAY  
NINGÚN  
MÉRITO PARA  
AINZ-SAMA  
EN MATAR  
HUMANOS  
SIN RAZÓN.



INCLUSO SI  
SON NIÑOS.



CUANDO ESO  
SUCEDA,  
TOMARIAMOS  
LAS CABEZAS  
DE ESOS  
TONTOS.

PUEDA  
HABER OTROS  
TONTOS  
ATREVIDOS EN  
ESTA MISMA  
CIUDAD...

...QUE  
PODRÍAN  
LANZARLE  
UNA ROCA A  
AINZ-SAMA.



...YA  
VEO.

¿ENTONCES  
QUIEREN QUE  
ME CONVIERTA  
EN SU PERRO  
GUARDIÁN?

NO  
EXACTA-  
MENTE.



PERO  
CON  
ESTO...

...PUEDES  
VIGILAR  
PERSONAL-  
MENTE QUE  
AINZ-SAMA NO  
DEJE QUE LOS  
INOCENTES DE  
ESTA CIUDAD  
SUFRAN.



NO  
SEGUIRÉ  
REGLAS  
INJUSTAS.

NO PLANEA  
IMPLEMENTAR  
LEYES  
INJUSTAS.



COMO DIJE  
ANTES,  
MATARÁS A  
TODOS LOS  
TRAIDORES.

ÉL DESEA  
QUE TE  
CONVIERTAS EN  
EL DELEGADO DE  
ESTA CIUDAD  
COMO TAMBIÉN  
EN EL EJECUTOR  
DE LA LEY.



ASÍ QUE,  
¿QUÉ  
HARÁS?



SIN IMPORTAR  
CUÁNTOS  
HUMANOS  
QUEDEN  
ENTRE  
MEDIO.

SI NO  
UTILIZARÁS  
TU ESPADA  
PARA  
SERVIRLE A  
AINZ-SAMA,

TE CONSI-  
DERARÉ UNA  
AMENAZA Y  
TE MATARÉ  
AQUÍ MISMO.



LES SERVIRÉ,  
PERO NO ME  
ARRODILLARÉ  
ANTE USTEDES.  
¿ESO ES  
SUFICIENTE?

REALMENTE  
HICE UNA  
CONEXIÓN  
CON ESTA  
CIUDAD.



TENÍA UN  
OBJETIVO EN  
MI VIAJE, Y  
NO TENÍA LA  
INTENCIÓN DE  
SERVIRLE A  
NADIE. PERO...



SERÁ  
PERMITIDO,  
MOMON.

PUEDES A  
SERVIR A  
AINZ-SAMA.



ESTA ESPADA  
BUSCARÁ SUS  
CUELLOS,  
RECUERDEN  
ESO.



...BIEN.

SIN EMBARGO,  
SI ALGUNA VEZ  
HIEREN A LAS  
PERSONAS DE  
ESTA CIUDAD  
SIN UNA  
RAZÓN...



ESTO SERÁ  
MUY DIVER-  
TIDO.

ANSÍO VER  
CUANDO LAS  
PERSONAS DE  
ESTA CIUDAD  
COMIENCEN SU  
REBELIÓN...

NOSOTROS  
NOS ADELAN-  
TAREMOS,

SÍGUENOS  
DESDE  
ATRÁS.

...Y PUEDA  
VERTE SUFRIR  
MIENTRAS LOS  
MATAS.







¡PERO QUE  
ÉL TE CAUSE  
PROBLEMAS,  
MOMON-  
SAMA!

Y TÚ  
TAMPOCO  
DEBERÍAS  
LLORAR,  
PEQUEÑO.

NO, POR  
FAVOR, NO  
SE PREO-  
CUPE POR  
ESO.



CREO QUE  
ES SUFI-  
CIENTE.



DESDE  
AHORA,  
ESTARÉ  
CERCA DE ÉL  
Y VIGILARÉ SU  
CONDUCTA.

TOMARÉ SU  
CABEZA EN UN  
INSTANTE SI  
ALGUNA VEZ  
INTENTA  
DAÑARLOS.

ESCÚCHEN-  
ME TODOS.



QUIERO QUE  
SE ABSTENGAN  
DE OPONERSE  
A AINZ OOL  
GOWN.

A  
CAMBIO...



SI TODOS  
USTEDES SE  
REBELAN, ÉL  
ME ORDENARÁ  
QUE LOS MATE  
A TODOS.

YO NO PUEDO  
ROMPER LA  
PROMESA  
QUE HICE  
ANTES.

ES EXAC-  
TAMENTE LO  
QUE ELLOS  
ESTÁN  
ESPERANDO.



¿PERO  
POR  
QUÉ?!

SI TÚ  
ESTÁS CON  
NOSOTROS,  
PODEMOS-

NO  
CONTINÚES  
ESA  
ORACIÓN.



ASÍ QUE,  
MENTRAS NO  
PIDAN NADA  
INAUDITO,  
QUIERO QUE  
ACEPTEN SUS  
ÓRDENES.



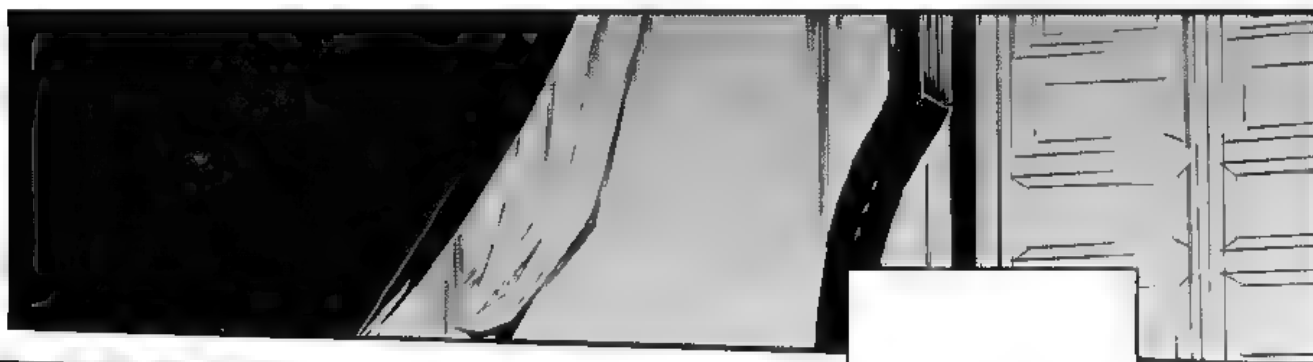
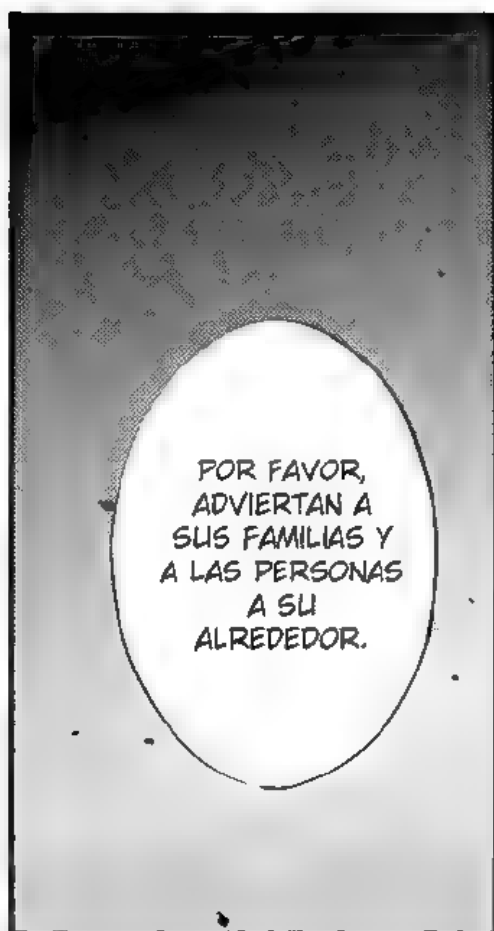
¿POR QUÉ  
NO VEMOS  
CÓMO LO  
HACE, POR  
AHORA?

ADEMÁS, ESE  
TIPO PODRÍA  
LLEGAR A  
CONVERTIRSE  
EN UN BIEN  
GOBERNANTE.



TE ESTÁS  
METIENDO EN  
PROBLEMAS  
DEBIDO A  
NOSOTROS...

NO TIENEN  
QUE  
PREOCU-  
PARSE.




UNOS DÍAS  
DESPUÉS DE  
LA CESIÓN DE  
E-RANTEL









NO IMPORTA  
QUÉ CLASE  
DE PAÍS  
CREE...

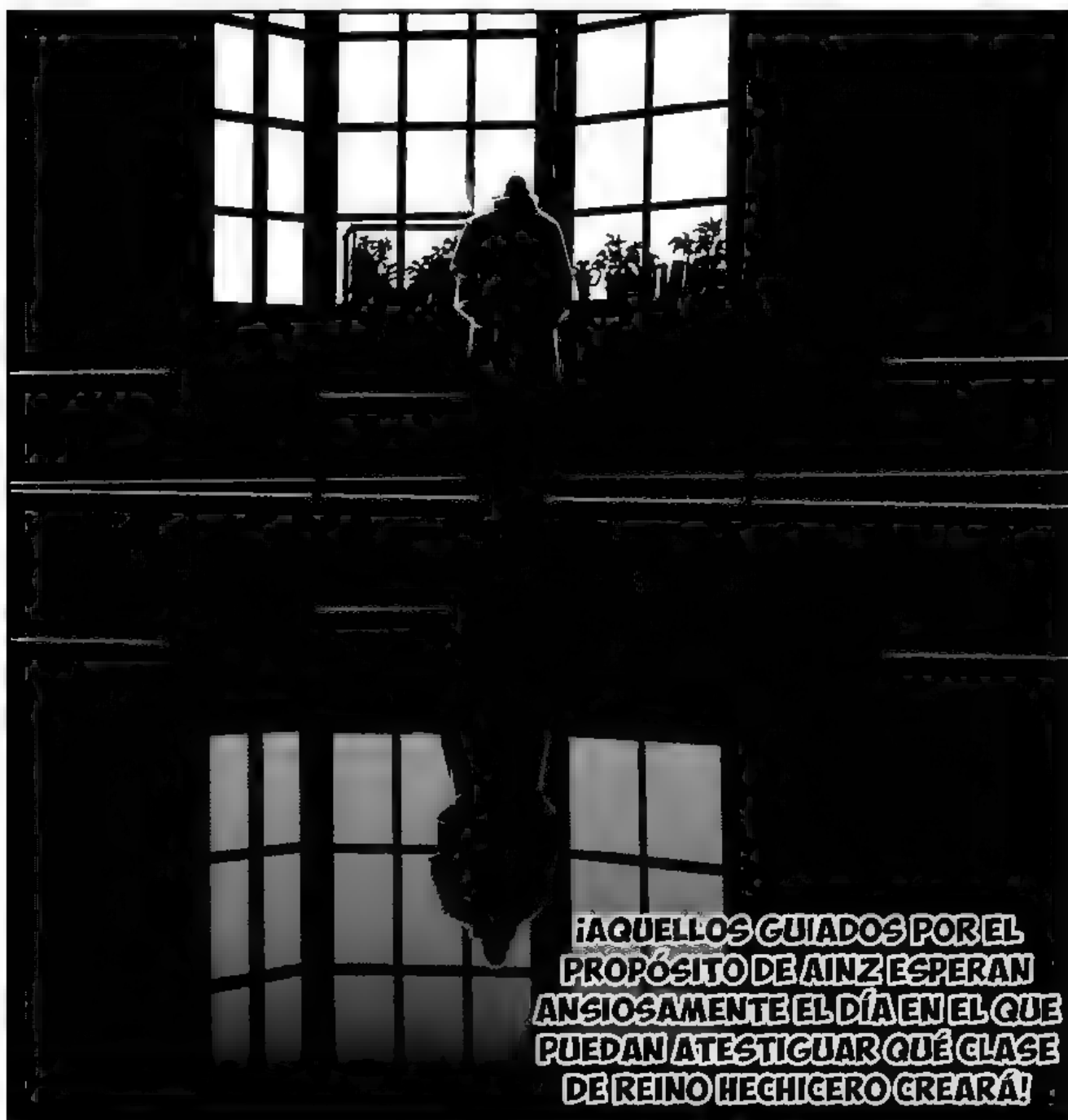
...YO  
SIMPLEMENTE  
OBEDECERÉ  
LAS ÓRDENES  
DE AINZ-SAMA.

PERO...

ME PREGUNTO  
A DÓNDE TIENE  
INTENCIONES DE  
LLEVAR EL REINO  
HECHICERO  
AINZ-SAMA.



NO PUEDO  
EVITAR PREGUN-  
TARME QUÉ  
SUCEDERÁ A  
PARTIR DE  
AHORA...



¡AQUELLOS GUIADOS POR EL  
PROPÓSITO DE AINZ ESPERAN  
ANSIOSAMENTE EL DÍA EN EL QUE  
PUEDAN ATESTIGUAR QUÉ CLASE  
DE REINO HECHICERO CREARÁ!

# RAVENS SCANS

Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin

EPISODIO #78

Créditos:

Traductor: Sloth

Edición: Jova677

Cleaner: SVic

Redrawer: Sloth



Síguenos en:

[ravens-scans.com](http://ravens-scans.com)

[fb.com/ravensupdates](https://fb.com/ravensupdates)

[discord.gg/2mARvkx](https://discord.gg/2mARvkx)

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!

EPISODE:78

原作 丸山 功雄  
監修 森田 繁  
脚本 森田 繁  
演出 森田 繁  
制作 森田 繁

CERRAR

オーバーロード

¿YA ES DE  
MAÑANA  
...?

ESTOY SEGURO  
QUE ESTÁ  
ACTUANDO CON  
LEALTAD EN SU  
CORAZÓN, PERO  
ESTO ES UN  
POCO AN-  
GUSTIANTE...

MIRAR  
...

Y ADEMÁS  
SIGUE  
MIRÁN-  
DOME...

HA  
ESTADO  
ASÍ DESDE  
ANOCHÉ...

...



HUMIL-  
DEMENTE  
ME IRÉ.

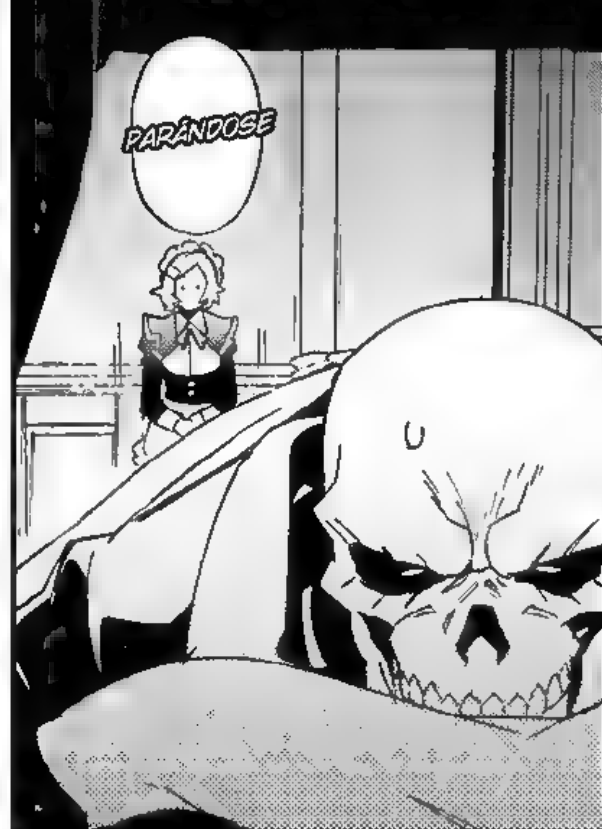
AVISARÉ A  
LA CRIADA  
DE HOY.

MHM.

ESTE ES  
EL DOLOR  
DE SER UN  
GOBER-  
NANTE.

ESTOY  
DESPIERTO.

SÍ,  
SEÑOR.



PARÁNDOSE



¡¡Ah! está su  
famoso saludo  
con la mano...!!

Thump

DEBERÍAS  
TOMÁRTELO  
CON CALMA Y  
DESCANSAR  
TAMBIÉN.



¡AH!



...BUENO.



AHORA  
ME IRÉ.



GRACIAS  
POR SU  
AMABILIDAD.

SIN EM-  
BARGO...

GRACIAS AL  
ANILLO QUE  
RECIBÍ DE LISTED,  
PUEDO SEGUIR  
TRABAJANDO SIN  
NECESITAR  
DESCANSO.

ESO NO  
ES...



ME PREGUNTO...

QUE HABRÍA  
PASADO SI  
DECÍA QUE  
QUERÍA VIVIR  
CON ELLOS  
COMO  
IGUALES.

DÁNDOLO  
TODO POR  
SU AMO,

¿HUH?

HAAH...

CUANDO  
CONVERSO  
CON LOS  
NPC'S...

A VECES,  
VEO A MIS  
CAMARA-  
DAS EN  
ELLOS.

Eso  
sería  
muy  
difícil...

EN CÓMO  
ERAN LAS  
COSAS  
ENTONCES,

POR ESO  
NO PUEDO  
DEJAR DE  
PENSAR...

Y SI PODRÍA  
TENER OTRA  
VEZ UNA  
VIDA DE  
GREMIO  
COMO ESA.

Sigh...





BUEN DÍA,  
FITH.

¡Buen día,  
Ainz-sama!

¡Hoy trabajaré  
con usted!



ESTÁ UTILIZANDO  
EL MISMO TRAJE  
DE CRIADA, PERO  
IGUAL ES  
RECONFORTANTE  
VER UNA CARA  
NUEVA.



¿ALGO  
ANDA MAL?

AH, LO  
SIENTO.

SOLO  
ESTABA...  
ADMIRÁNDOTE  
UN POCO.

i-!



TODAVÍA  
RECUERDO  
A MI AMIGO  
QUE PODRÍA  
DECIR ESO.

"LOS TRAJES  
DE CRIADA  
SON EL  
INVENTO  
MÁS GRANDE  
DE  
LA HISTORIA  
HUMANA.  
VIVAN LOS  
TRAJES DE  
CRIADA."





MHM,  
TIENE UN  
COLOR  
BRILLANTE.

ME ALEGRA  
QUE ESTÉS  
SALUDABLE.



ERA MUY  
ASQUEROSO  
AL PRINCIPIO,  
PERO ESTOY  
EMPEZANDO  
A PENSAR  
QUE ES  
LINDO.



AHORA  
...

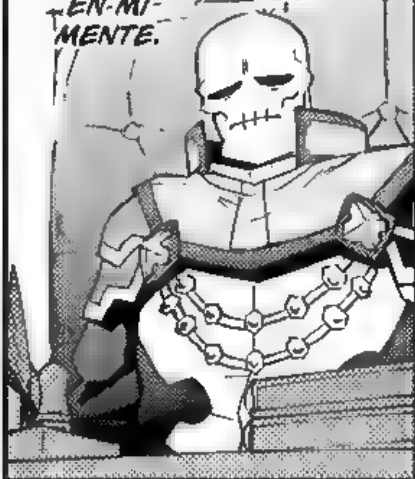


Knock

Knock

SUPONGO  
QUE ES  
PORQUE  
TODAVÍA  
TENGO ESOS  
RECUERDOS  
EN MI  
MENTE.

SIEMPRE  
ME SIENTO  
ABATIDO  
A ESTA  
HORA  
DEL DÍA.



SUPONGO  
QUE ES  
HORA DE  
TRABAJAR  
...







AINZ-SAMA,

YA VEO.  
DÉJALOS  
ENTRAR.

ALBEDO-SAMA  
Y TODOS  
LOS LICHES  
ANTIGUOS  
LLEGARON  
PARA  
VERLO.



BUEN DÍA,  
AINZ-SAMA.

MMH,  
BUEN DÍA.

SÍ,

ME DIJERON  
QUE EL CIELO  
ESTARÁ  
DESPEJADO  
TODO EL DÍA.

PARECE QUE  
OTRA VEZ  
TENEMOS BUEN  
CLIMA.



ENTEN-  
DIDO.

SI HAY ALGO  
MÁS QUE  
QUIERA DE MÍ,  
POR FAVOR  
HÁGAMELO  
SABER.

BUENO,  
PERO...

...NO HAY  
MUCHO MÁS  
QUE PUEDA  
QUERER AHORA  
QUE VIVO  
EN ESTE  
CUERPO.



POR SUPUESTO  
QUE ES POSIBLE  
CAMBIAR EL  
CLIMA A ALGO  
MÁS DE SU  
PREFERENCIA, SI  
ASÍ LO QUIERE.

AH, NO ES  
NECESARIO.

EL HECHO  
QUE EL CLIMA  
CAMBIE ES LO  
QUE LO HACE  
TAN EN-  
CANTADOR.



TE DARÉ LA  
ORDEN SI HAY  
ALGO QUE  
REALMENTE  
QUIERA.

...BIEN,

SI  
HUBIERA  
ALGO,  
SERÍA...



...ADEMÁS,

VEO QUE SU  
VESTIMENTA  
DE HOY ES  
BASTANTE  
ELEGANTE.



YO, COMO SU  
GUARDIANA  
SUPERVISORA,  
PREPARARÉ AL  
MEJOR PERSONAL  
PARA SATISFACER  
TODAS SUS  
DEMANDAS.

CUANDO  
LLEGUE EL  
MOMENTO  
...







ENTONCES  
ESTOS SON  
LOS DOCU-  
MENTOS QUE  
ORGANIZASTE  
AYER.



...SEP, NO  
ENTIENDO  
NADA DE  
ESTO.

SUPONGO QUE  
ES UN REPORTE  
DE UNOS  
RECURSOS,  
PERO... ES COMO  
ALGO SALIDO DE  
UN LIBRO DE  
LEYES.



...ALBEDO.

¡SI!

¿HUBO ALGÚN  
PLNTO QUE LE  
HAYA PREO-  
CUPADO?



ESTOY  
SEGURO QUE  
LOS LICHES  
ANTIGUOS  
ENTENDERÁN  
ESTAS  
COSAS...

¿...NO?



ME TEMO QUE HABRÁ MUCHAS QUEJAS SI LAS IMPLEMENTAMOS DE FORMA ABRUPTA.

POR AHORA HEMOS HECHO UN BORRADOR INICIAL, PERO...



DIME EL ESTADO DEL CÓDIGO DE LEYES DEL REINO HECHICERO.

SOLO ESTABA PENSANDO EN OTRO ASUNTO.



Y COMO TAL, ESTABA PENSANDO QUE SERÍA MEJOR AL MENOS FORZAR ESO EN EL CAPÍTULO 1 DE LA LEY NACIONAL.

SU AUTORIDAD COMO GOBERNANTE ABSOLUTO ES DÉBIL A LA VISTA DE LAS LEYES DEL REINO.

HE DISCUTIDO ESTO CON DEMIURGE, SIN EMBARGO...



SIN EMBARGO, NO TIENE QUE MENTIR Y DECIR QUE NO SABE MUCHO DE LEYES...

NO, ES LA VERDAD.



¡SÍ! ¡ENTENDIDO!

ASÍ QUE, TE PERMITIRÉ HACER LO QUE VEAS NECESARIO.

TENGO CONFIANZA EN MUCHAS COSAS, PERO DESAFORTUNADAMENTE ESCASEO DEL CONOCIMIENTO NECESARIO CUANDO SE TRATA DE LEYES SOCIALES.



¡SI, DEBE  
SER ESO!

DEBE SER  
PORQUE TIENE  
EL PUNTO DE  
VISTA DE UN  
GOBERNADOR  
ABSOLUTO QUE  
NO ESTÁ LIGADO  
A LAS LEYES...

¡Ya  
entiendo  
lo que  
intenta  
decir!

NO, NO LO  
ENTIEN-  
DES...

YA  
VEO...

ASÍ QUE DE  
VERDAD ES  
MALO CON  
LAS LEYES...

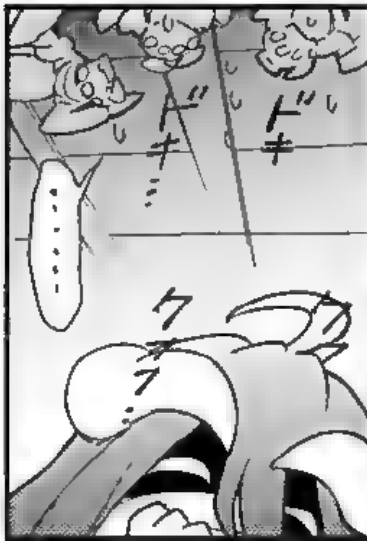
...JAJA.

CÓMO  
DEBERÍA  
DECIRLO...

SOLO PENSÉ  
QUE TE VEÍAS  
LINDA CUANDO  
TE PUSISTE  
CONTENTA...

¿DIJE ALGO  
GRACIOSO?

LO  
SIENTO.



SUPONGO  
QUE DIJE  
ALGO  
VERGON-  
ZOSO...

AHEN



¡Oh cielos!  
¡Ahora me  
siento tan  
avergonzada!



BUENO,  
HAGAMOS  
LO USUAL.



ESTAS  
SON LAS  
PROPUUESTAS  
DE HOY.



ESTAS SON  
VARIAS  
PROPUUESTAS  
QUE FUERON  
PREPARADAS  
PARA REUNIR LAS  
OPINIONES DE  
TODOS EN  
NAZARICK PARA  
EL DESARROLLO  
DEL REINO  
HECHICERO.

TAMBIÉN HE  
METIDO MIS  
PROPIAS  
IDEAS.



¡SÍ!

¡ESTA ES  
UNA TAREA  
EN GRUPO  
SOLO PARA  
NOSOTROS  
DOS...!



ESTA ES UNA PROPOSTA SOBRE INSTALAR UN SISTEMA DE EDUCACIÓN PARA NIÑOS.

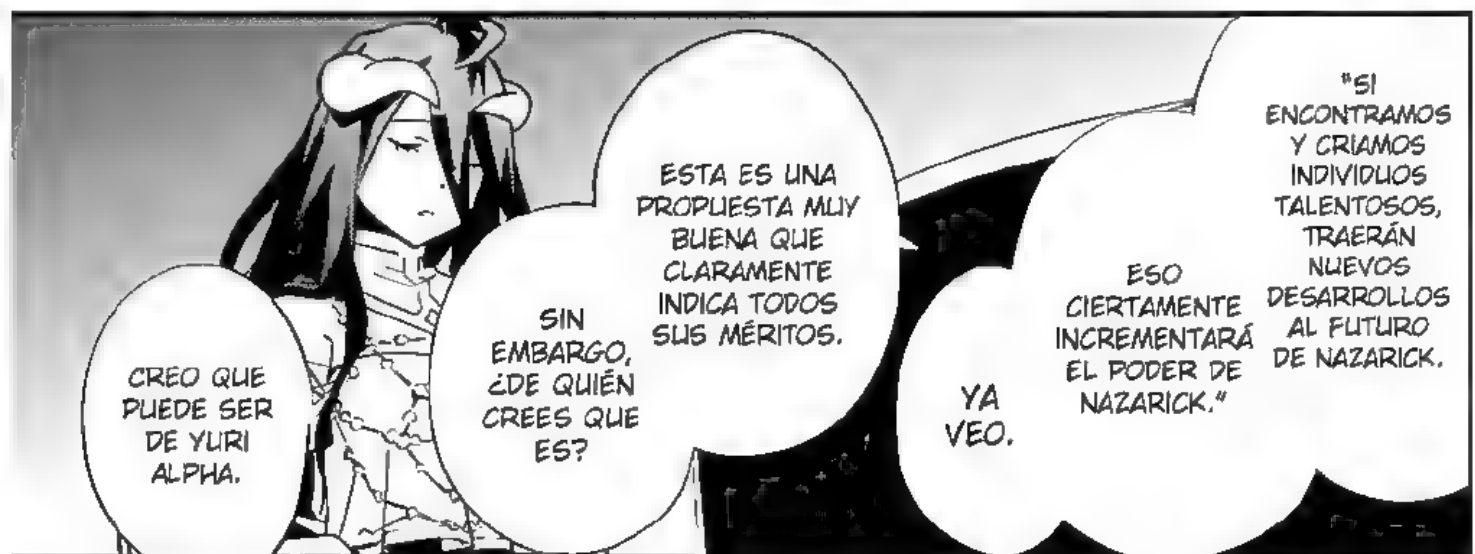
LA PRIMERA ES... HM.



ESTO ES PARA BUSCAR UNA OPINIÓN OBJETIVA DE MIS IDEAS MIENTRAS OCULTO MI NOMBRE.

...Y PARA EVITAR QUE DUDEN DE MIS HABILIDADES SI LA PROPOSTA TERMINA SIENDO MENOS QUE BUENA.

UNA GRAN IDEA, SI SE ME PERMITE.



CREO QUE PUEDE SER DE YURI ALPHA.

SIN EMBARGO, ¿DE QUIÉN CREES QUE ES?

ESTA ES UNA PROPOSTA MUY BUENA QUE CLARAMENTE INDICA TODOS SUS MÉRITOS.

YA VEO.

ESO CIERTAMENTE INCREMENTARÁ EL PODER DE NAZARICK."

"SI ENCONTRAMOS Y CRIAMOS INDIVIDUOS TALENTOSOS, TRAERÁN NUEVOS DESARROLLOS AL FUTURO DE NAZARICK.



LOS CERDOS SIMPLEMENTE DEBERÍAN VIVIR POR EL BIEN DE SU DUEÑO Y MORIR.

NO TIENE SENTIDO QUE ELIJAN UNA FORMA DIFERENTE DE VIVIR, NI TIENEN EL DERECHO.



ES POSIBLE.

¿QUÉ CREES ACERCA DE ESTA PROPOSTA?

CREO QUE SU ABSOLUTA TONTERÍA NO TIENE LÍMITES.



AHORA,  
MOVIÉNDOME  
HACIA MIS  
PROPIOS  
PENSAMI-  
ENTOS...

ESTO CONTRA-  
DIRÁ LO QUE  
ACABO DE DECIR,  
PERO CREO QUE  
DEBERÍAMOS  
APOSTAR ESTAS  
PROPUES-  
TAS.

¿CUÁL  
SERÍA EL  
OBJETIVO  
DE ESO?

ES UNA  
FORMA  
TERCA DE  
PONERLO,  
PERO ESTOY  
DE ACUERDO.

UNA EDUCACIÓN  
MÍNIMA Y UN  
ENTENDIMIENTO DE  
LA CULTURA ES  
SUFICIENTE. SI  
INCREMENTAN SUS  
HABILIDADES,  
PODRÍAN CON-  
VERTIRSE EN SU  
FORTALEZA Y  
PODRÍAN SER  
UNA AMENAZA.



Y, SI EN-  
CONTRAMOS A  
ALGUIEN CON  
TALENTO,  
PODEMOS  
PENSAR SOBRE  
SU FUTURO  
CASO POR CASO.

ASÍ QUE,  
LIMITAREMOS EL  
CONOCIMIENTO  
QUE ENSEÑA-  
REMOS EN LOS  
ORFANATOS A LOS  
CONOCIMIENTOS  
BÁSICOS DE  
ESTE MUNDO.

EN RESUMEN,  
EL PROBLEMA  
ES QUE HAY UNA  
POSIBILIDAD QUE  
EL TALENTO Y LA  
TECNOLOGÍA DE  
NAZARICK  
PODRÍA  
FILTRARSE  
AFUERA.



HMM.

MUY  
PROFUNDO  
DE USTED,  
AINZ-SAMA.

ESE PODRÍA  
SER UN  
EXCELENTE  
MÉTODO PARA  
INCREMENTAR  
TU FAMA ENTRE  
LAS MASAS.

ENTONCES  
PLANEAS AYUDAR  
A ESAS MUJERES  
QUE QUEDARON  
POBRES AL  
PERDER A SUS  
ESPOSOS EN LA  
BATALLA DONDE  
DEMOSTRASTE  
SOLO UNA FRA-  
CCIÓN DE TU  
PODER.

ADEMÁS,  
CREO QUE  
DEBERÍAMOS  
EMPLEAR A  
VIUDAS DE  
STAFF.

YA  
VEO...



UNA IDEA  
PARA CREAR  
UNIFORMES  
PARA DARLE A  
NAZARICK UN  
SENTIDO DE  
UNIDAD MÁS  
FUERTE.

YA  
VEO.



LUEGO  
...



ENTI-  
ENDO.

SI LAS VIUDAS  
PIDEN AYUDA  
PRIMERO A  
MOMON,

SERÍA SOLO SU  
FAMA LA QUE  
INCREMENTARÍA,  
NO LA MÍA.

ASÍ QUE  
NECESITAMOS  
ACTUAR  
RÁPIDAMENTE.



...UNA IDEA  
IRREMEDIA-  
BLEMENTE  
INFERIOR...

¿QUIÉN  
MIERDA  
SUGERIRÍA  
TAL COSA?



LO COPIÉ  
A OTRO  
PAPEL...

...PORQUE  
DONDE  
ESTABA  
ESCRITO,  
ESTABA  
ROTO.

IMPERDO-  
NABLE...



—LO  
SIENTO,  
FUI YO.

BUENO,  
NO LO  
SÉ.









TÚ  
TAMBIÉN,  
MARE.

JEJEJE.



NO, ESO  
SERÍA UN  
POCO...

NO PUEDO  
DEJAR QUE  
UNA MUJER  
ADULTA  
SE SIENTE  
EN MI  
REGAZO...

Tap

Tap



PUEDO...  
¿PUEDO YO  
TAMBIÉN...?




¡A-AINZ-  
SAMA!

¿HM?




TODAVIA  
SON  
NIÑOS,  
¿SABES?

¿TÚ NO  
ERES  
ADULTA?



P-PERO  
ESOS DOS  
ESTÁN...



...ESO  
NO SERÍA  
APROPIA  
DO.




ME SIENTO  
UN POCO MAL  
POR ELLA.



PERO EL  
REGAZO  
DE AINZ-  
SAMA...



AH, ME  
ALEGRA  
VERLOS A  
LISTEDES  
TAMBIÉN.



Y, ¿QUÉ  
LOS TRAE  
AQUÍ?

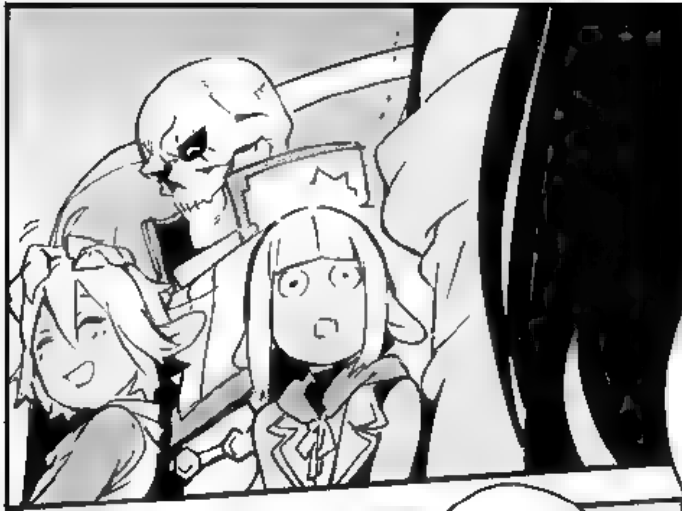
QUERÍAMOS  
VERLO PORQUE  
LO EXTRA-  
ÑÁBAMOS.



PARA  
NADA.

¿POR QUÉ  
ME MOLES-  
TARÍA  
VERLOS?

LI-LIMM,  
AINZ-SAMA,  
¿NO ESTAMOS  
MOLES-  
TÁNDOLO?



POR  
SUPUESTO  
QUE...

ESO  
TAMBIÉN VA  
PARA TI,  
ALBEDO.



¡AINZ-  
SAMA!



W-



¿ACASO  
ESTÁ  
FINGIENDO  
SER UN  
BEBÉ?

¿POR QUÉ  
TAN DE  
REPENTE...?

¡WAAH-!



W-  
WAAH...







QUIZÁS  
DEBERÍA  
ACEPTARLO  
YA QUE  
HIZO ESO.



VEN,  
ALBEDO.



OH...  
¿ENTONCES  
DE VERDAD  
INTENTABA  
PARECER  
UNA NIÑA?

¿AUNQUE  
POR QUÉ  
USÓ UNA  
VOZ DE  
BEBÉ...?



LI-LIMM,  
AINZ-  
SAMA.

E-ESTOY  
BIEN, ASÍ QUE,  
ERR... PUEDE  
DEJAR QUE  
ALBEDO-SAMA  
...



SQUISH

¿QUÉ?!



¡OKAY!



...LIMM,  
PERDÓN,  
¿PODRÍAS  
SENTARTE  
POR TU  
CUENTA?



UNO NO  
PENSA  
RIA  
QUE ES UNA  
GUERRERA DE  
NIVEL 100...

¿...HM?



ES  
TAN...

¡ES TAN  
SUAVE...!



SIENTO  
QUE LO HE  
OLIDO  
ANTES EN  
ALGÚN  
LADO...

ESTE  
AROMA,

¿ES EL  
PERFUME DE  
ALBEDO?



¿EN  
SERIO?

NO, ESO  
SERÍA  
DEMA-  
SIADO.

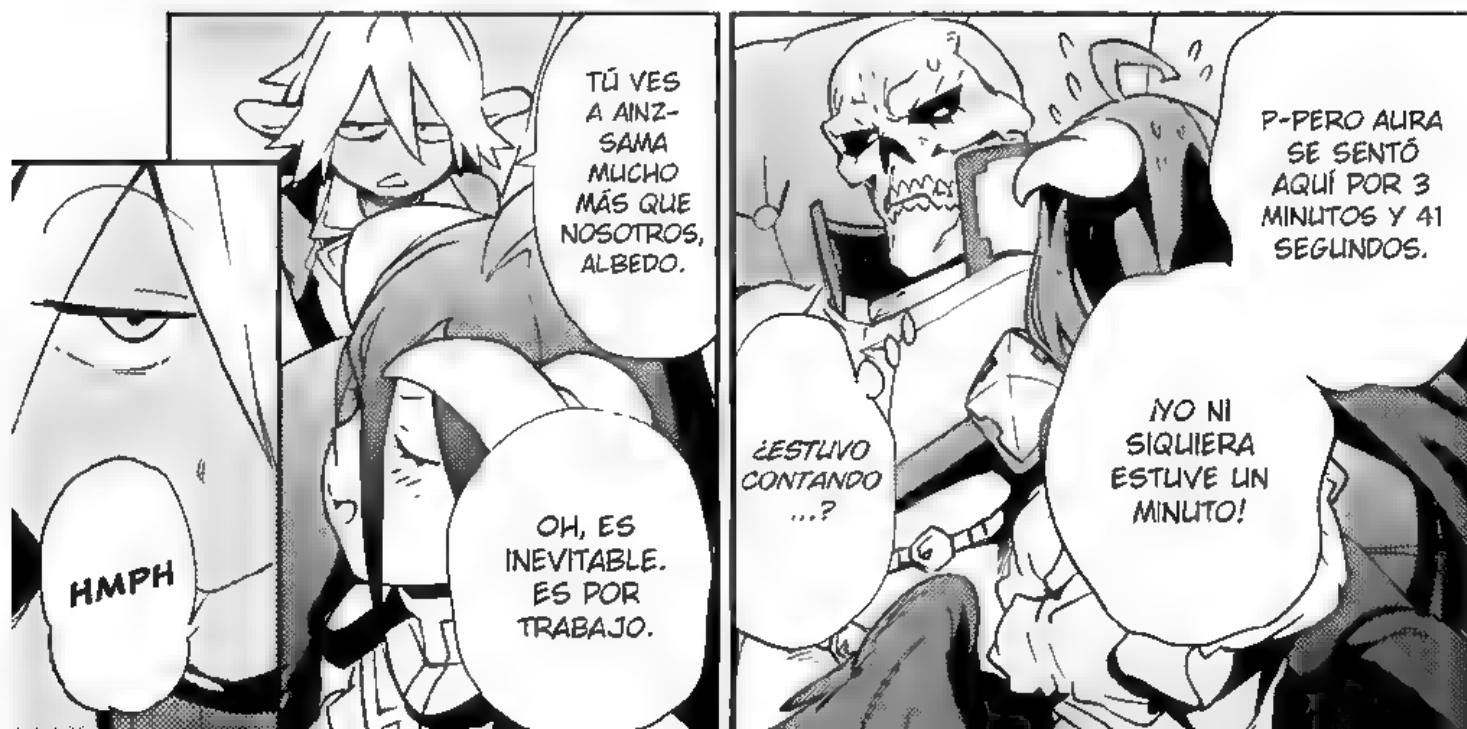
¿QUISIERA  
OLERME UN  
POCO MÁS?!  
¿POR UNA  
HORA, O QUIZÁS  
POR EL DÍA  
ENTERO?!



OH,

SOLO  
NOTÉ QUE  
TAN BEN  
HUELES  
AHORA  
MISMO.

¿QUÉ PASA,  
AINZ-SAMA?





YO VINE AQUÍ  
SOLO PORQUE  
QUERÍA VER A  
AINZ-SAMA.



ENTIENDO.  
TÚ SOLO LO  
VES POR  
TRABAJO~



¿POR  
QUÉ AURA  
TAMBIÉN  
ESTÁ  
MOLESTA?

PUEDO  
ENTENDER  
A ALBEDO,  
PERO...



AHORA,

ME PREGUNTO  
SI PODRÍA  
HACER  
AMIGOS EN  
EL REINO DE  
LOS ELFOS  
OSCUROS...



GAHHH!!!

YA VEO. ELLA  
PROBABLEMENTE  
ME QUIERA  
PARA ELLA  
SOLÁ. ¿PODRÍA  
SER QUE ME  
VEA COMO SU  
PADRE?

ES DEMA-  
SIADO  
TEMPRANO  
PARA QUE  
AURA EMPIECE  
A TENER SEN-  
TIMIENTOS  
DE AMOR.

DE TODAS  
FORMAS, ELLA  
NECESITARÁ  
UN DESA-  
RROLLO  
EMOCIONAL  
PROPIO.

¡BLEH!




SUFICIENTE.



ALBEDO,

YA HAN  
PASADO 3  
MINUTOS,  
¿NO?  
LEVÁNTATE.




POR CIERTO,  
¿QUÉ ESTABAN  
HACIENDO,  
AINZ-SAMA?



NO  
TENGO!

¿OH?  
¿CUÁL  
ES?



BIEN. PUEDEN  
DECIRME SI  
TIENEN IDEAS  
USTEDES DOS.

AH,

ESTÁBAMOS  
EXAMINANDO  
IDEAS DE TODOS  
EN NAZARICK  
SOBRE CÓMO  
MEJORAR EL  
REINO.





YA  
VEO.

¡NO, ES  
REALMEN  
TE MALA!

SI ES UNA  
IDEA DE  
BUKUBUKU  
CHAGAMA, NO  
PUEDE SER  
MALA.



¡BUENO,  
AINZ-SAMA!

¡Ese  
Buku-  
buku  
Chaga-  
ma!

¡CREO QUE  
LOS VARONES  
DEBERÍAN USAR  
ROPA DE MUJER,  
Y LAS MUJERES  
USAR ROPA DE  
VARÓN!



I'm sorry ♡

NO, SI BUKUBUKU  
CHAGAMA-SAN  
ESTUVIERA EN  
ESTE MUNDO, NOS  
CONVERTIRÍAMOS  
EN UN REINO QUE  
NADIE QUERRÍA  
VISITAR.

¡LA ÚNICA  
PERSONA QUE  
SERÍA FELIZ  
CON ESO SERÍA  
BUKUBUKU  
CHAGAMA-SAN!



¿P-PERO,  
POR  
QUÉ?

HM... HAY  
NUMEROSAS  
RAZONES,  
PERO...

ESA IDEA  
SERÁ RE-  
CHAZADA POR  
COMPLETO.

TENGO QUE  
PENSAR EN  
UNA IDEA PARA  
BLOQUEAR  
ESTO...



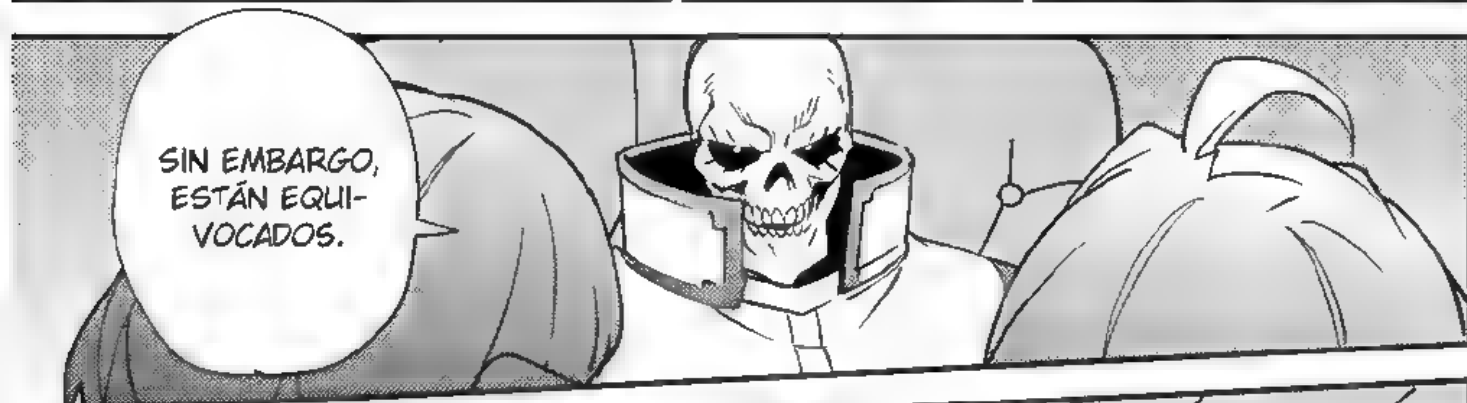
CREEN QUE  
LAS PERSONAS  
DE ESTE PAÍS  
DEBERÍAN HACER  
ESO PORQUE  
ASÍ ES COMO  
SE VISTEN US-  
TEDES, ¿NO?

PRIMERO...  
CLARO.

PIENSA,  
PIENSA,  
PIENSA...

QUE ESA  
SERÍA LA  
VOLUNTAD DE  
BUKUBUKU  
CHAGAMA-SAN.

ME PREGUNTO  
CUÁL SERÍA LA  
MEJOR PARA  
EMPEZAR...



SIN EMBARGO,  
ESTÁN EQUI-  
VOCADOS.



¡CLARO  
QUE NO!

¿SE LO DARÍAN  
A TODAS ESAS  
PERSONAS A  
LAS CUALES NO  
CONOCES?

ESO  
"ESPECIAL"  
QUE  
TIENEN...

USTEDES  
DOS SON  
ESPECIALES.

PRECISAMENTE  
POR ESO SE  
LES PERMITE  
VESTIRSE DE  
ESA FORMA.



LO ESPECIAL  
DE BUKUBUKU  
CHAGAMA-  
SAN...

¡NO QUIERO  
QUE LO TENGA  
NADIE MÁS  
QUE MI  
HERMANA  
Y YO!



¡SÍ,  
SEÑOR!

¡BIEN!  
ESO LO  
MANEJÉ  
BIEN.



ME SOR-  
PRENDE VER  
A MARE  
GRITAR...

SÍ,  
EXACTA-  
MENTE  
POR ESO.

¿LO EN-  
TIENDES,  
AURA?



PERO...



AHORA,  
VEAMOS...



ME PREGUNTO  
CÓMO REA-  
CCIONARÍAN  
TODOS SI  
SUPIERAN QUE  
SUS NPCS ESTÁN  
VIVOS Y CON UN  
SENTIDO DE SÍ  
MISMOS...



ERR...

EH-HUH?  
¿ESTÁ  
PEN-  
SANDO EN  
ALGO...?



EL DOCU-  
MENTO DE  
ANTES  
SOBRE UNOS  
RECURSOS...

...AH,

ASÍ QUE  
TAMBIÉN  
ESTABAS  
PENSANDO EN  
ESE ASUNTO.




...ERR,  
¿DE QUÉ  
ASUNTO  
ESTÁN HA-  
BLANDO?



SÍ, ME PRE-  
GUNTABA SI  
TENDRÍAMOS  
QUE DISCUTIR  
ESE ASUNTO.

MHM, ASÍ  
QUE  
TAMBIÉN  
PENSABA  
EN ELLO.

...SIGÁ-  
MOSLE  
LA  
CORRI-  
ENTE.



EXPLÍCALES  
TODO LO MÁS  
CLARO QUE  
PUEDAS.

DE UNA  
MANERA  
FÁCILMENTE  
ENTENDIBLE  
(PARA MÍ  
TAMBIÉN).




ESTÁS EN  
LO COR-  
RECTO,  
ALBEDO.

AINZ-SAMA,  
CREO QUE  
ELLOS DOS  
TAMBIÉN  
DEBERÍAN  
SABERLO.



¿PROBLEMA?



¿UN PRO-  
BLEMA?


PERO HAY  
UN PRO-  
BLEMA.

EN REALIDAD,  
QUERÍA  
HACERLE UNA  
PROPUESTA  
TAMBIÉN A  
LISTED,



¿EH?  
¿EN  
SERIO?

...ESPERA,  
¿ESE NO  
ES UN  
PROBLEMA  
GRANDE?




POR ESO, LOS  
RECURSOS ESTÁN  
DISMINUYENDO  
GRADUALMENTE Y  
HE CALCULADO  
QUE SE NOS  
ACABARÁN EN EL  
FUTURO CERCANO.



E-RANTEL  
SOLÍA SER UNA  
CIUDAD DONDE  
SE ACUMULABAN  
MUCHOS BIENES,

PERO APENAS  
HEMOS TENIDO  
VISITAS DE  
MERCADERES DE  
LOS TRES REINOS  
DESDE QUE  
AINZ-SAMA TOMÓ  
EL PODER.






AINZ-SAMA  
SOLUCIONARÁ  
TODO.



¿ENTON-  
CES QUÉ  
HACEMOS?



¿Y POR QUÉ  
NO LES  
ROBAMOS A  
ALGÚN IMPERIO  
O AL REINO  
O ALGO?

EH-ERR,  
¡ESTARE-  
MOS  
BIEN!

AINZ-SAMA  
DIJO QUE  
TENEMOS  
PROHIBIDO  
UTILIZAR LA  
FUERZA MILITAR  
CONTRA LOS  
TRES REINOS...

N-NO,  
HERMANA,



ESTÁN  
MIRÁNDOME  
CON BRILLO  
EN LOS  
OJOS...

ALBEDO,

YA HAS  
TOMADO  
MEDIDAS,  
¿VERDAD?

¡Increíble,  
Ainz-sama!

YA LA OYERON.  
NO TIENEN  
NADA DE QUÉ  
PREOCUPARSE.

SÍ,  
COMENZAREMOS  
A RECORTAR LOS  
BROTES DE LAS  
SEMILLAS QUE  
DEMIURGE  
ESPARCIÓ EN  
UNOS DÍAS.



ESTABA  
PENSANDO QUE  
DEBERÍAMOS  
ENVIAR A ALGUIEN  
A LA CAPITAL REAL  
PARA HACER QUE  
LOS HUMANOS SE  
MUEVAN, PERO...

¿QUIZÁS  
PODRÍA SER  
YO LA QUE  
VAYA?

¡¿QUÉ?!



AHORA,  
AINZ-SAMA.



AUN ASÍ,  
NO SE QUÉ  
CLASE DE  
SEMILLAS  
ESPARCIÓ  
ÉL...

...IMPRESIO-  
NANTE.



¿QUÉ  
PASA?



Está bien  
Ainz-sama.

Terminaré  
rápido las  
cosas y volveré  
enseguida.



¿AH  
SÍ...?

Volveré  
a ti.



CON DEMIURGE  
TAMBIÉN AFUERA,  
NO ME SIENTA  
MUY BIEN  
QUE ALBEDO  
TAMBIÉN SE  
VAYA...

...SI TÚ  
TE VAS...

...ESO  
SERÍA UN  
PRO-  
BLEMA.

OH  
CIELOS.

¡AINZ-SAMA!

¿A ÉL...?

ÉL ES  
EXCEPCIONAL  
SOLO POR EL  
HECHO QUE TÚ  
LO CREAMSTE.

LOS HIJOS  
CUIDAN BIEN  
DE SUS  
PADRES-

¿A QUIÉN  
PLANEAS  
DEJARLE LA  
GESTIÓN DE  
NAZARICK?

SUPONGO  
QUE NO  
HABRÍA  
PROBLEMAS  
SI VA A SER  
POR POCO  
TIEMPO.

PLA NEO  
DEJÁRSELA  
A ACTOR DE  
PANDORA.

¡LO  
LAMENTO  
MUCHO!

¡NO QUISE  
IMPLICAR QUE  
NOSOTROS,  
SIMPLES CREA-  
CIONES, SOMOS  
MERECEDORES DE  
SER HIJOS DE UNA  
PERSONA TAN  
SUPERIOR!

LAS COSAS  
SE ESTÁN  
PONIENDO UN  
POCO VER-  
GONZOSAS...

ÉL, MI  
HIJO...

LO SIENTO,  
NO LO  
ODIO,  
PERO...

BUENO...  
ÉL ES  
COMO MI  
HIJO,  
HMM.

NO HAY  
NECESIDAD  
DE DISCUL-  
PARSE.



NO HABRÁ PROBLEMAS SI ÉL LES DICE A LAS PERSONAS CON INFLUENCIA QUE NOS OBEDEZCAN A NOSOTROS ANTES QUE SE VAYA.

TODOS CONFÍAN FUERTEMENTE EN MOMON GRACIAS A LA PROMESA QUE HICIMOS.

¿LAS PERSONAS DE ESTE PUEBLO VAN A ESTAR BIEN SI MOMON-SAMA SE VA?

¡P-PERO!



¿QUÉ HAY DE MOMON? ¿A QUIÉN DEJAREMOS POR ÉL? ¿DEBO IR YO?

NO, QUIERO HACER QUE MOMON RECIBA UNA MISIÓN Y VAYA A PATRULLAR ALREDEDOR DE LA VECINDAD.



AUN ASÍ, ES UN POCO COMPLICADO HACER QUE CONFÍEN EN LAS PALABRAS DE AINZ-SAMA PORQUE CONFÍAN EN MOMON.

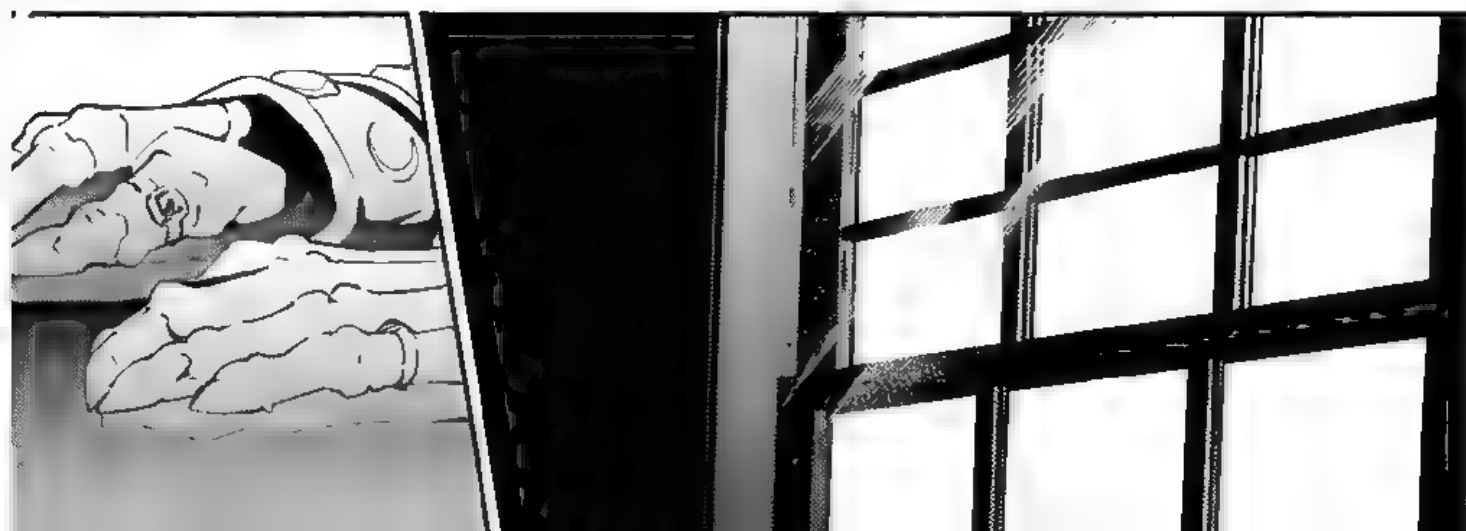
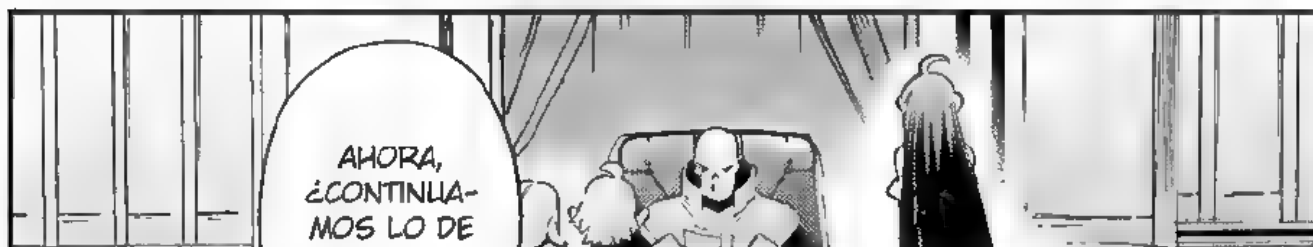


GRADUALMENTE DEJAREMOS A MOMON AFUERA...

...E INCREMENTAREMOS SU CONFIANZA HACIA AINZ-SAMA.

PERO TAMBIÉN ES POR EL BIEN DE MANTENER LA PAZ EN ESTA CIUDAD.

ASÍ ES.







EL TRABAJO  
DE HOY SE HA  
TERMINADO,  
¿QUÉ DEBERÍA  
HACER  
AHORA...?

FIJ...



AHORA  
VAYAMOS A  
VER AL ACTOR  
DE PANDORA.

CIERTO.



QUÉ  
BUEN  
CLIMA...





NO...

ESE ESTABLO  
ES DONDE  
DUERME  
HAMSUKE,  
¿NO?

AINZ-SAMA,  
¿ALGO  
ANDA MAL?

EHM...?



NO PUEDO  
CREER QUE  
TODAVÍA NO  
NOS HAYA  
NOTADO.

NO,

HAMSUKE-  
SAMA ESTUVO  
AQUÍ TODO EL  
DÍA DE AYER  
TAMBIÉN.

¿ACASO ESTUVO  
ENTRENANDO  
HASTA ALTAS  
HORAS DE LA  
NOCHE?

ESTE  
SABIO  
REY DEL  
BOSQUE...



DEBES  
LLAMARME  
AINZ-SAMA  
TODO EL  
TIEMPO.

NO HAY NADIE  
MÁS AQUÍ, ASÍ  
QUE AHORA  
NO ME  
IMPORTA,  
PERO...

¡OH! ¡ERES  
TÚ, AMO!



DESPIERTA,  
HAMSUKE.

¿MMM?



¿ACASO LO  
ENTIENDE  
DE VER-  
DAD...?

SNIFF  
SNIFF

¡CLARO!

¡AMO!



AH... ES  
EL DE  
AQUEL  
ENTON-  
CES...

¿ACASO LOS  
PINCHES DE  
SU ARMA  
DURA ESTÁN  
REDONDE-  
ÁNDOSE...?

AH, YA  
ENTIENDO.

ENTONCES,  
HAMSUKE,  
¿EL ACTOR  
DE PANDORA  
ESTÁ EN LA  
SEGUNDA  
RESIDENCIA?



VAMOS AL  
ASUNTO PRIN-  
CIPAL, ¿POR  
QUÉ ESTÁ ESE  
DEATH KNIGHT  
CONTIGO?

¡OH!

¡SOMOS  
COMPAÑEROS  
DE ENTENA-  
MIENTO,  
¿LO VEZ!



SEGUNDA RESIDENCIA,  
SALA DE ESTAR









ME  
ESTOY...

QUEDANDO  
SIN PA-  
CIENCIA.

¿QUÉ ESTÁ  
HACIENDO  
AHORA?



LA ORGANI-  
ZACIÓN DE LOS  
CRISTALES DE  
DATOS TAMBIÉN  
NECESITA  
FINALIZARSE.



NI MENCIONAR  
HACERLE  
MANTENIMIENTO  
A LOS ÍTEMS  
MÁGICOS  
CREADOS POR  
UNA ALTA  
EXISTENCIA  
COMO USTED.

NO HE TOCADO  
NINGÚN ÍTEM  
MÁGICO  
ÚLTIMAMENTE.

¡POR  
SUPU-  
ESTO!

¡YO RECIBÍ  
ESTAS EMO-  
CIONES DE TI,  
AINZ-SAMA!

¿...REAL-  
MENTE...

...TE CREE  
DE ESTA  
FORMA?

¡DAME UN  
MOMENTO  
PARA  
TOCAR  
ÍTEMS  
MÁGICOS!

¡POR  
FAVOR,  
AINZ-  
SAMA!





YA VEO.

LE PEDIRÉ A  
SHALLTEAR  
QUE TE DE UN  
ANILLO DE  
TELETRANSPOR  
TACIÓN  
ENTONCES.



¡SIN  
EMBARGO,  
NO HE  
RECIBIDO  
PERMISO  
PARA  
REGRESAR  
A LA TESO-  
RERÍA!

...TE HE  
PERMITIDO  
REGRESAR A  
NAZARICK  
TODOS LOS  
DÍAS,  
¿VERDAD?

COMO MI  
ASISTENTE  
NO-MUERTO  
...

CREO QUE SI  
LO CONFIGURÉ  
PARA QUE AME  
LOS ÍTEMS  
MÁGICOS...



Y SOBRE LAS  
ARMAS QUE  
PEDISTE, LAS  
TENDRÁS.



...HM,

TE DIJE  
ANTES QUE  
ME HABLA-  
RAS CON  
NORM-

ATIENDE MIS  
PALABRAS,  
ACTOR DE  
PANDORA.

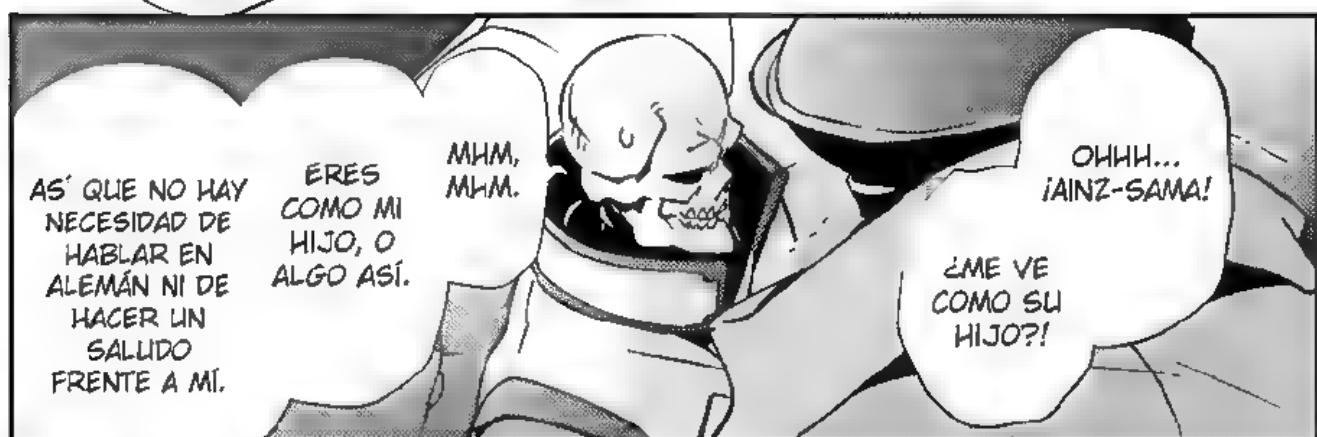
¡SÍ,  
SEÑOR!

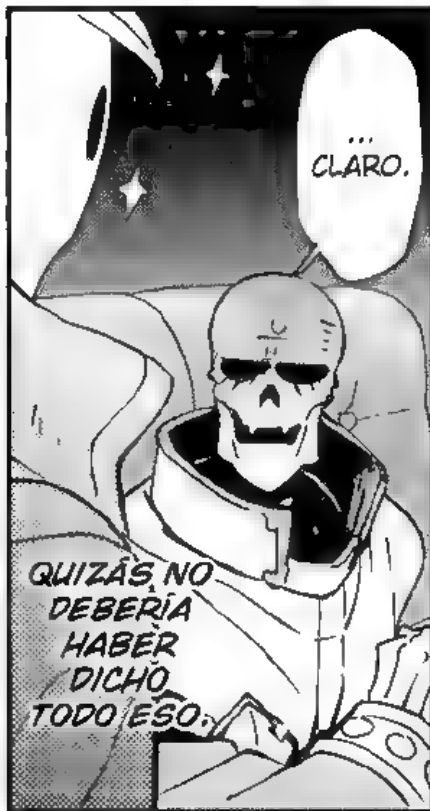


ASEGÚRATE  
DE NO  
ROMPER  
NADA.

¡SÍ,  
SEÑOR!

DEJA DE  
HACER ESE  
GESTO.





... CLARO.

QUIZÁS NO  
DEBERÍA  
HABER  
DICHLO  
TODO ESO.



DESDE  
LUEGO...

¡...CUMPLIRÉ  
LOS DESEOS  
DE MI PADRE!



Y...  
POR ESO  
TAMBIÉN  
PONDRÉ TU  
PRIORIDAD  
AL MÍNIMO.

HABRÁ MALESTAR  
SI SE ENTERAN  
QUE TE TRATO  
DIFERENTE DEL  
RESTO.

NO DEBES  
CONTARLE A  
NADIE MÁS  
SOBRE LO QUE  
HABLAMOS HOY.

ACTOR DE  
PANDORA,



SI TENGO  
QUE ELEGIR  
ENTRE UN  
GUARDIÁN  
Y TÚ,

¡PERO POR  
SUPUESTO!

¡POR FAVOR,  
LÁNCEME A  
LOS LOBOS!

TE DESE-  
CHARÉ SI  
SOLO PUEDO  
SALVAR A  
UNO.

ALINQUE ME  
DA UN POCO  
DE TRISTEZA  
ESCUCHARLO  
DECIR ESO  
CON TANTO  
ORGULLLO...



MHM... ES  
HORA DE  
IRME.



LO  
SIENTO.

ADEMÁS...

FITH, TÚ  
TAMBIÉN DEBES  
MANTENER EN  
SECRETO ESTO.



POR  
FAVOR, UN  
MOMENTO,  
PADRE.



PADRE...

QUIERO  
PREGUNTARLE  
ALGO A MI  
PADRE, AHORA  
QUE TENGO LA  
OPORTUNIDAD.

¿QUÉ  
PASA?



EL FUTURO  
DEL REINO  
HECHICERO,  
¿HUH?

¿CÓMO  
PLANEAS  
GOBERNAR  
EL REINO  
HECHICERO?

PUEDO  
DEJARLE  
LA PARTE  
DIFÍCIL A  
DEMIURGE Y  
A ALBEDO.  
ESO FUE  
LO QUE  
SIEMPRE  
PENSE, Y  
SIMPLE-  
MENTE  
IGNORARÍA  
EL RESTO.

¿CÓMO  
PLANEAS  
DIRIGIR  
ESTE  
REINO?

¿NOS  
ENVIARÁN A  
PELEAR EN  
GUERRAS  
SI ESO  
SUCEDE?

ESAS SON  
LAS PRE-  
GUNTAS QUE  
MUCHOS HAN  
COMENZADO A  
PREGUNTARLE  
A MOMON.

PERO TENGO  
QUE TOMAR  
DECISIONES  
ALGÚN DÍA.

¿INICIARÁS  
UNA POLÍTICA  
DE EXPANSIÓN  
DE TERRI-  
TORIO?



¿A QUÉ  
FUTURO  
SE DIRIGE  
AINZ OOAL  
GOWN?

¿SUCEDÉ  
ALGO,

PADRE?



HASTA  
ENTONCES,  
ACTOR DE  
PANDORA.



TODAVÍA  
ESTÁ TODO  
COMO UN  
BORRADOR  
EN MI  
CABEZA.

...ME  
GUSTARÍA  
DISCUTIR  
MÁS ESTE  
ASUNTO,  
PERO...

HABLARE  
CONTIGO DE  
NUEVO TRAS  
RECIBIR EL  
CONSEJO DE  
CADA UNO DE  
LOS GU-  
ARDIANES.

¡S-SÍ,  
SEÑOR!





TE DEJARÉ  
EL RESTO A  
TI, SHALL-  
TEAR.



NO, NO ES  
NECESARIO.



¡SÍ,  
SEÑOR!

¡DÉJEME  
PREPARAR UN  
CARRO CON  
UN CABALLO!

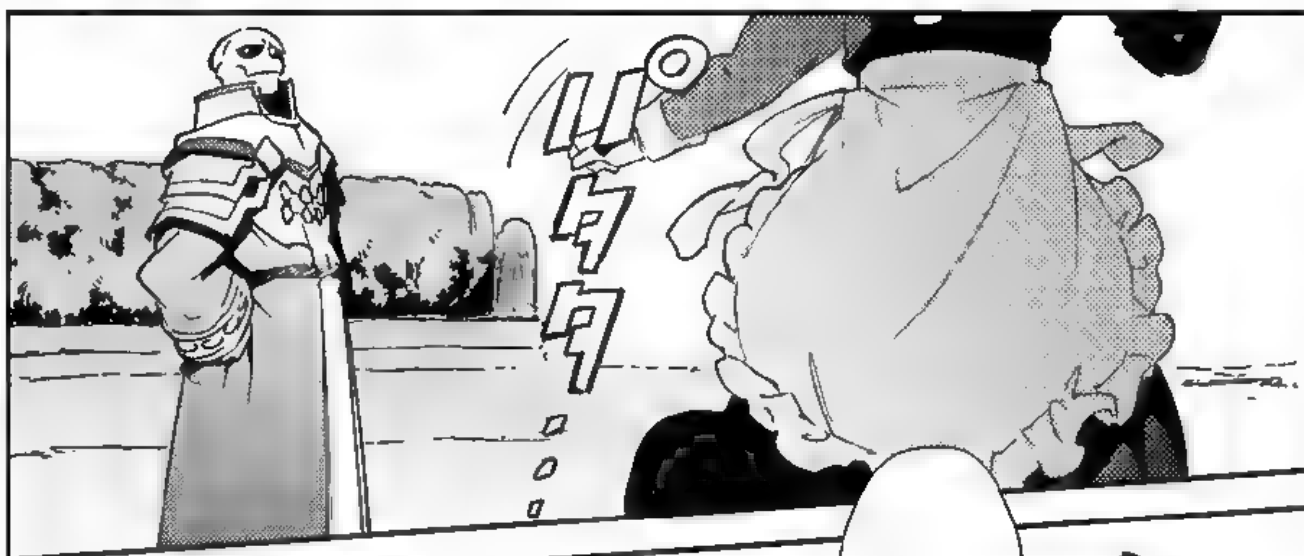


FITH,

ME IRÉ A  
LA CIUDAD  
AHORA.



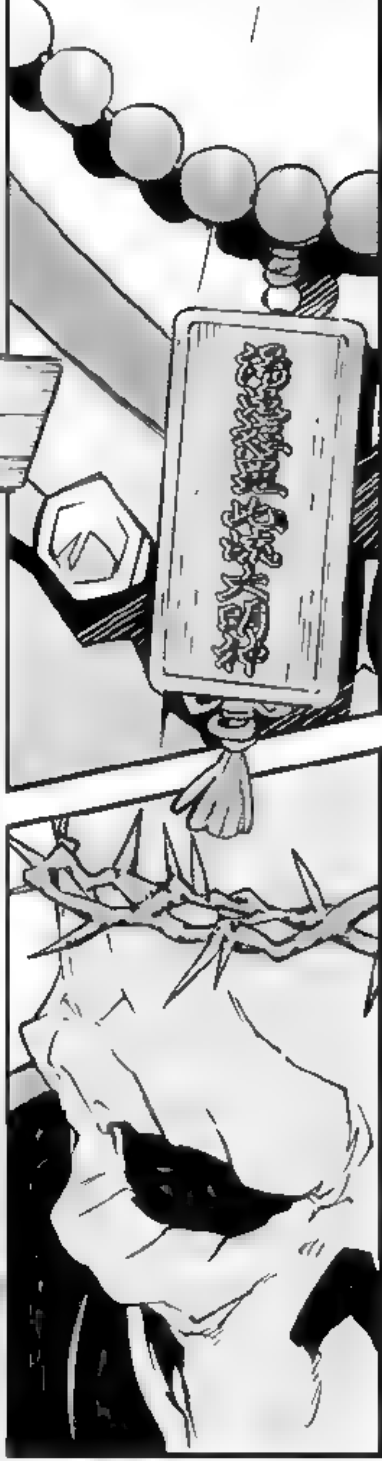
**VOY A  
INVOCAR  
ÁNGELES**





Los  
preparati-  
vos están  
completos.

Magia de  
nivel superior  
«Panteón»



PUEDO  
ACORTAR EL  
TIEMPO DE  
LANZAMIENTO  
CON UN ÍTEM  
DE LA TIENDA,  
PERO...

SERÍA UN  
DESPER-  
DICIO.

Bueno



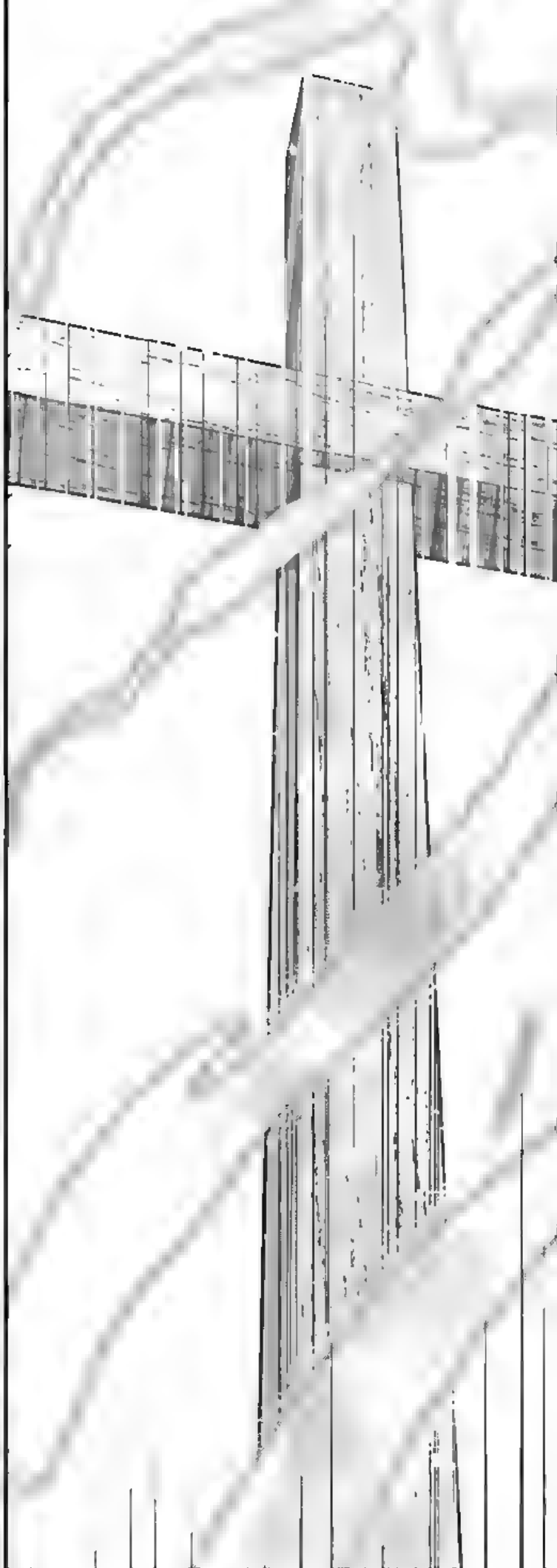




PADRE...

¿CÓMO PLANEAS  
GOBERNAR  
EL REINO  
HECHICERO?

HONESTA-  
MENTE...



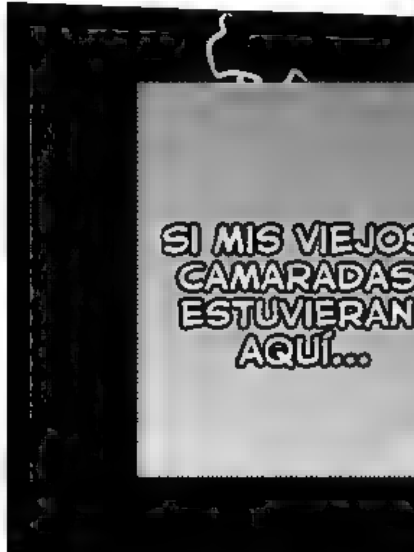


MIENTRAS  
TODOS EN  
NAZARICK  
SEAN  
FELICES...

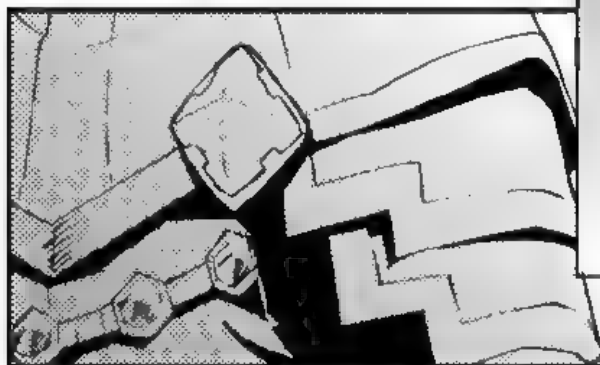
...NO ME  
IMPORTAN  
LOS  
DEMÁS.

SIN  
EMBAR  
GO...

SI MIS VIEJOS  
CAMARADAS  
ESTUVIERAN  
AQUÍ...



ME PRE-  
GUNTO  
QUÉ DIRÍAN.




HM...

Mm, buen  
trabajo.

セ  
セ  
セ  
Lamento  
haberlo  
hecho  
esperar.







LOS GUARDIANES  
QUERUBÍN  
DEBERÍAN SER  
SUFICIENTE  
SEGURIDAD.

**GUARDIÁN  
QUERUBÍN**

PROTÉJANME,  
ÁNGELES.

NEUTRALICEN  
A MIS ENEMIGOS  
SIN MATARLOS  
NI HERIRLOS,  
SI PUEDEN.

Entendido,  
invocador.



...FITH,

PODRÁS SER  
UNA CRIADA,  
PERO ERES LA  
QUE MI AMGO  
HA CREADO.



¡A-AINZ-  
SAMA!

¡SOY INDIGNA  
DE SER TRATADA  
DE LA MISMA  
FORMA QUE  
ALGUIEN TAN  
SUPREMO COMO  
USTED!



PROTEJAN  
A FITH DE  
LA MISMA  
MANERA.



SUFICI-  
ENTE.

NO ME HAGAS  
DECIR LAS  
MISMAS COSAS  
UNA Y OTRA  
VEZ.



ESO PARA MÍ  
TAMBIÉN ES  
EXTREMADA-  
MENTE  
VALIOSO.



VÁMO-  
NOS.

¡SÍ,  
SEÑOR!



¡MU-  
MUCHAS  
GRACIAS!

TRANSMÍ-  
TELES ESTAS  
PALABRAS A  
TUS COM-  
PAÑERAS  
TAMBIÉN.



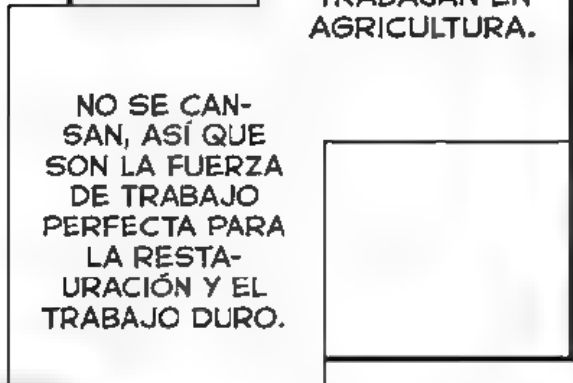


VEO QUE  
ESTÁN  
FUNCIO-  
NANDO  
BIEN.






LOS NO  
MUERTOS QUE  
HE PRESTADO  
TAMBIÉN  
TRABAJAN EN  
AGRICULTURA.



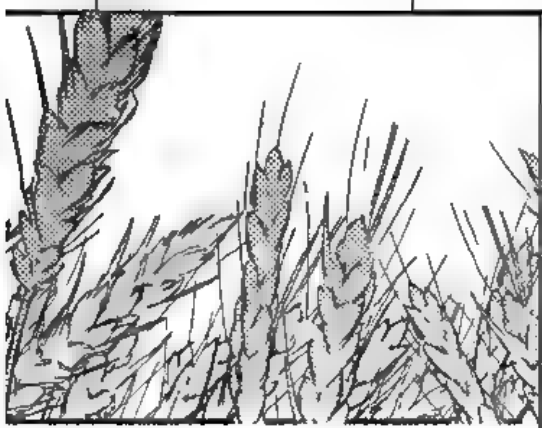
NO SE CAN-  
SAN, ASÍ QUE  
SON LA FUERZA  
DE TRABAJO  
PERFECTA PARA  
LA RESTA-  
URACIÓN Y EL  
TRABAJO DURO.



ORDENÉ A LOS  
CABALLEROS NO  
MUERTOS QUE  
MANTENGAN LA  
SEGURIDAD  
DENTRO DE  
LA CIUDAD.




TAMBIÉN SE  
LOS PRESTÉ  
A LOS  
RESIDENTES  
QUE ENVIÉ A  
RECONSTRUIR  
LAS ALDEAS.



MI OBJETIVO ES  
CONSTRUIR  
TANTAS ALDEAS  
COMO PUEDA EN  
UN AÑO Y CREAR  
UN AMBIENTE  
DONDE PUEDAN  
ALCANZAR UN  
NIVEL MÍNIMO DE  
AUTOSUFICIENCIA.




ENVIÉ A  
MUCHOS  
DE LOS  
RESIDENTES A  
LAS AFUERAS  
PARA ESTE  
PLAN, PERO...



NO IMAGINO  
QUE SEA POR  
ESO QUE LAS  
CALLES ESTÉN  
TAN VACÍAS.



TOMARÉ  
ESOS BIENES  
AGRÍCOLAS  
COMO IMPUES-  
TOS Y LOS UTI-  
LIZARÉ COMO  
FONDOS PARA  
NAZARICK.




ASÍ  
CONSEGUIRÁN  
LA MISMA  
COSECHA DE  
SIEMPRE EL  
PRÓXIMO AÑO.

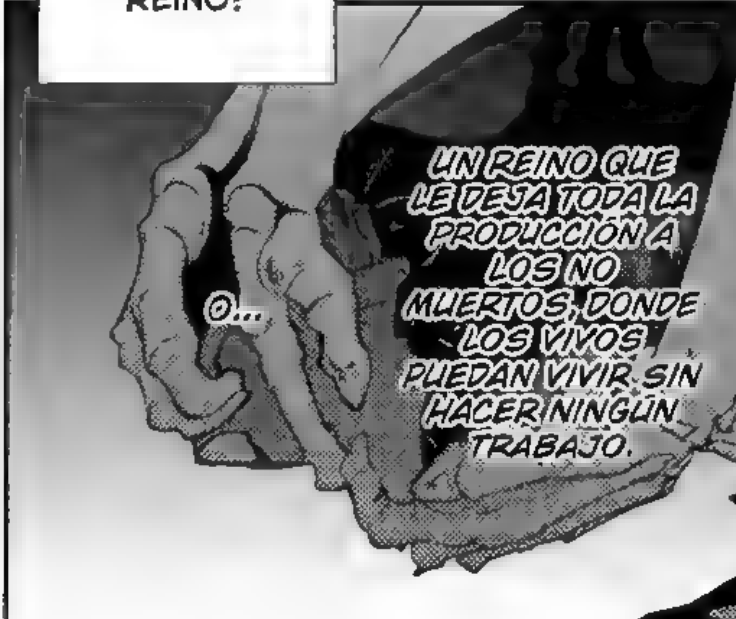


ASÍ QUE  
ESTA CIUDAD  
"FANTASMA"  
AHORA ES  
PARTE DE MI  
REINO.

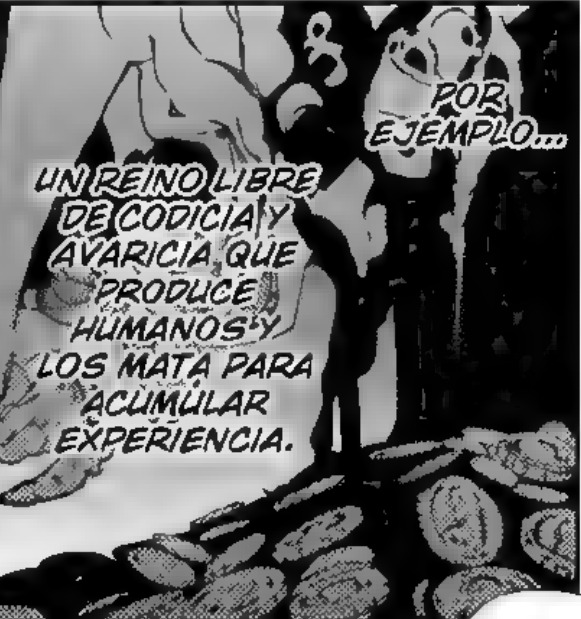
¿Y QUÉ ES  
LO QUE  
QUIERO  
HACER  
CON ESTE  
REINO?



LE TIENEN  
MIEDO A SU  
NUEVO GOBER-  
NANTE.



©...  
UN REINO QUE  
LE DEJA TODA LA  
PRODUCCIÓN A  
LOS NO  
MUERTOS, DONDE  
LOS VIVOS  
PUEDAN VIVIR SIN  
HACER NINGÚN  
TRABAJO.



POR  
EJEMPLO...

UN REINO LIBRE  
DE CODICIA Y  
AVARICIA, QUE  
PRODUCE  
HUMANOS Y  
LOS MATA PARA  
ACUMULAR  
EXPERIENCIA.



SUPONGO  
QUE ESO  
FUE MUY  
ABSTRACTO.


ME  
DISCULPO.

¿PODRÍAS  
DECIR  
QUE PARA  
TI SE PUEDE  
VIVIR BIEN  
EN ESTE  
REINO?


¿CÓMO  
DEBERÍA  
RESPONDER  
ESA PRE-  
GUNTA?



FITH,




¿QUÉ  
PIENSAS  
DE ESTA  
CIUDAD?



ES SOLO QUE...

BUENO,  
CLARO QUE  
IBA A DECIR  
ESO...



DÍMELO SIN  
MENTIRAS NI  
EXCUSAS.

SÍ,  
SEÑOR.

CREO QUE SE  
PUEDE VIVIR  
BIEN EN ESTE  
REINO, AHORA  
QUE USTED LO  
GOBIERNA.




OH,  
¿QUÉ  
PASA?



ERES LIBRE  
DE HABLAR.

SÍ,  
SEÑOR.



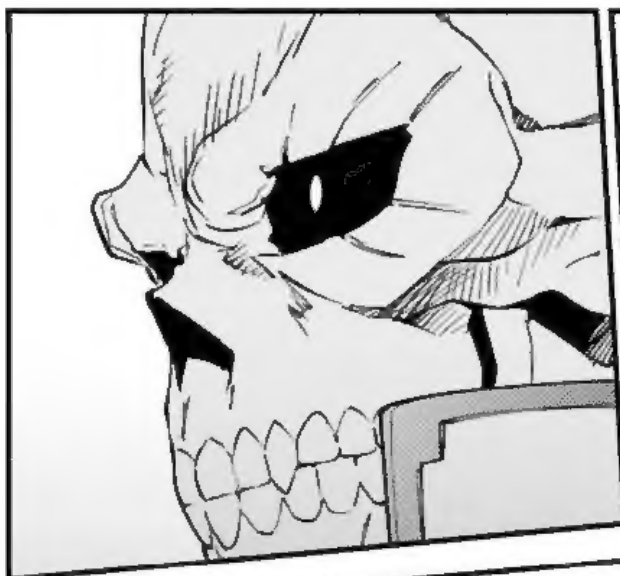
¿POR QUÉ  
NADIE SALE A  
VENERAR SU  
RESPECTUOSA  
FIGURA?

A PESAR DEL  
HECHO QUE ESTÁ  
MOSTRANDO SU  
PRESENCIA AQUÍ...

¡ES EXTRE-  
MADAMENTE  
DESAGRA-  
DABLE!







PERO, TAMBIÉN  
DEBERÍA  
MOSTRAR  
CLEMENCIA HACIA  
ELLOS, COMO  
CIUDADANOS  
DEL REINO  
HECHICERO.

CREO QUE  
ESTÁ EN LO  
CORRECTO.

MI REINO  
IDEAL-




UN REINO  
DONDE CADA  
RAZA PUEDA  
EXISTIR JUNTA  
BAJO SU  
DOMINO.

UN LUGAR DONDE TODA  
CLASE DE PERSONAS  
DE DIFERENTES  
OCUPACIONES PUEDAN  
REÍR Y PASAR SU  
TIEMPO JUNTOS.

ASÍ ES.

ENTONCES  
VAMOS  
A CREAR  
UNA LUTOPIA.






NO SOLO  
PARA  
HUMANOS,



MUCHAS  
OTRAS RA-  
ZAS VAN A  
DOBLAR SU  
RODILLA  
ANTE MÍ.



UN MUNDO  
GENTIL DONDE  
SE SIENTA  
COMO SI  
ESTUVIERAS  
SUMERGIDO  
EN MIEL.

UN MUNDO  
DONDE QUI-  
SIERAS SER  
GOBERNADO  
POR LA  
ETERNIDAD.

ANTES CON  
LOS OTROS  
JUGADORES...

ERA UN  
PLAN QUE YO  
ESTABA LLEVANDO  
A CABO EN LA GRAN  
TUMBA DE  
NAZARICK PARA  
AGRANDAR LA  
IMAGEN DEL  
GREMIO.

ERA LA  
RESPUESTA  
CORRECTA A  
UNO DE MIS  
EXPERIMENTOS.



CREO QUE  
ESE PEN-  
SAMIENTO  
ES MARA-  
VILLOSO.


MI PLAN  
DE UNA  
UTOPIA.



EN ESTE  
REINO...



TOMARÉ  
LA VISIÓN  
DE "AINZ  
OOAL  
GOWN"



DE LA GRAN  
TUMBA DE  
NAZARICK, Y  
LA RECREARÉ  
EN TODO ES-  
TE MUNDO.



El mundo  
atestiguará...



...Que con la  
fundación  
de mi reino  
hechicero...

ASÍ PUEDO  
MOSTRARLES  
CON ORGULLO  
ESTA CIUDAD A  
MIS ANTIGUOS  
CAMARADAS  
UNA VEZ QUE  
LOS EN-  
CUENTRE.

...Aquí es  
donde yacerá  
la prosperidad  
eterna.

**¡¡EL LEGENDARIO REY HECHICERO  
Y SU NUEVA DETERMINACIÓN!!**

OVERLORD ENTRARÁ EN UN HIATUS  
INDEFINIDO A PARTIR DE AHORA. NO SE HAN  
DADO INDICACIONES DE CUANDO VOLVERÁ.